Vol. 15 No. 3911 Saturday April 10 1920

TAIRIKU NIPPO

大正九年四月十日（土曜日）第三千九百十一號

バウエル街三一八 三五商店 電話バンクーバー三九一四

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.
PUBLISHED BY YASUSHI YAMAZAKI
發行兼編輯人 山崎寧
晩香坡市東カドカ街一三五

定價表
本紙 一ヶ月 一弗五十仙
仙代 一ヶ月 一弗五十仙
郵稅 一ヶ月 五仙
割增 一ヶ月 一弗五十仙

時局評論

傲慢なる政友會

政友會内閣は今度の解散後従來の内閣に比べて珍らしくも輿論政治をとつて嬉んに行使してゐる。原首相が各種の會合で列んで同じことを繰返してゐるのではあるが、解散の理由をのべて攻撃に當つてゐるのみならず、近く解散の理由を説明した冊子を十萬も印刷して各地に配布するさうだ一言にしていふと政友會の今日の態度は徹底まで普通選擧に挑戰してゐる。選擧戰としてはかくあるべきもので、何事にあれ公開的に堂々と論戰するのは政治の進歩をもたらす所以でこれに對し素より非難すべきことはない。

けれども原首相の言説を點檢すると普選論者はいふまでもなく、國民もまた侮辱されてゐるやうな感じがする。原氏が政友會の解散當時の常上でした演説を讀むと、その一節に、「反對黨は院外の聲と相應じて普通選擧は國論なり輿論なりと絶叫しながら、解散の今日となりてその所謂國論輿論を實現すべき絶好の機會に際會したるに拘らず速もこの機會を利用せんとせず、普選案は議會において否決さるゝ運命なりしに、政府が議會を解散したるは非立憲なりなど、神しをれり、かくの如きは甚だに不思議なる言分なりといはざるべからず」といつてゐる。而して原氏はこれより進んで、普通選擧に伴つて起つた院外の騒擾は、これら反對黨の煽動であるといふ世論が無根ではなからうといふ程度の斷定をしてゐる原氏の演説の内容は實に此の一點に盡きたところであるから、更ねてこれに言及せざるも、原氏の態度を總括的に批評すれば

勝利を占めたやうな傲がある、宛然たる既得時代の觀がある。原氏は普通選擧輿論が政友會に利益なることを力說しないのか、議會では現在のわが黨の勢力を擁護するがごとき言辭を弄したではないか、何ゆえ地方遊説打破を選擧場裡に高調しないかといつた風に傲まで攻勢的である、この點からみれば原氏が、議會で斷行した如く、今回の選擧を普通選擧の可否一點張りで戰はうとしてゐることが明白にわかる。無論小選擧區制が政友會に利益なることも、自然内閣のもとに選擧を行ふことの利益なることが原氏をして傲に必勝の自信をもたしめたのではあるが、同じに原氏は普通選擧が選擧民の大多數に容れられないといふことを固く信じてゐるらしい。これは固より原氏の觀察で、自由であるけれども、かくの如き觀察を下された國民は何と思ふ、かつた歷史がある、（國情の相違はいふまでもない）、けれども彼等はそれを一擲して今回の總選擧において共同の作戰をとることが出來ぬか、歸納的にいへば、動いてゐる眞實の生命と力とに至つては原氏の知覺の外にある。それにも拘らず原氏は大きく括つて國民の中でも自己以外に社會を見ない、生活の向上と政治の進歩をもたらす所以でこれに對し素より非難すべきことはない。

けれども原首相の言説を點檢すると普選論者はいふまでもなく、國民もまた侮辱されてゐるやうな感じがする。原氏が解散の理由をのべて攻撃に當つてゐるのみならず、近く解散の理由を説明した冊子を十萬も印刷して各地に配布するさうだ一言にしていふと政友會の今日の態度は徹底まで普通選擧に挑戰してゐる。選擧戰としてはかくあるべきもので、何事にあれ公開的に堂々と論戰するのは

日本雜信

原さんを
—狂人扱ひ—

▼野依秀市氏談＝原さんを狂人扱ひにしたのは、小田原の古狸連に山縣公が加つて面會を拒絶された時分からの事だ、次郎氏外四名の委員は十二日朝十時と午後二時今度は大磯へ來て「現内閣の存立は人心を一途に不安ならしむるもの故總辭職前に現内閣を倒して貰ひたい」といふ意味を述べたが、原さんは「内閣を倒すとは言語道斷だ、退かせるとせねばならぬ……といふ事はない」と突ぱねた、此の内閣の成立は山縣公も認めてゐる、公が東上したら一應會見して見よう」といふ事は委員は内閣に勇力して欲しいと述べ懇談に移り原さんは「閣員の總辭職は確に應ずる」と言つた程度だ……

地下鐵道は

東京市の市區の擴張は明治四十二年に開通した大正十二年に開通した高輪一ケ年平均十萬餘人の人口增加が隣接町村の發展で到底これを緩和し得ないそこでこれを緩和すべく生れた地下鐵道の計畫は殆んど中斷の如く早川派、阪田派が妥協成立の上四千萬圓の資本で會社を設立に着手し十二日午後までの發起人會に於て發起人の出資總數が豫定の八十萬株を超え百萬株以上となつたのでモウ大安心、近く會社が成立して來る十日に着手するといふ第一期計畫は丸の内起點として淺草に至る線と、上野小路を經て淺草小路に至り鶯谷に至る線及び王子電車に連絡せしむる線及び貨物の輸送に從事するといふ而して第二期は東京驛より淺草公園に至るもの、新宿驛より萬世橋驛に至るもの、新宿驛より上野電車終點に至るもの、第三期は札の辻附近を起點として四谷、牛込、小石川、本鄉を經て下谷上野及び王子電車に至るもの通して下谷上野及び王子に至るもの及び札の辻附近より日暮里に至るもの等總延長より大塚驛及び池袋驛に至るもの同驛より本所錦糸堀驛に至るもの、淺草公園より吉祥寺驛に至るものにて第一期線は三年半後淺草公園より上野廣小路を經て萬世橋驛に至る線が先づ第一に着手せらるゝ筈なりと

奇蹟的大發明
文明の偉大 工業界の新福音
ミラクル、オイルはガソリン又はジスレートに加用し大にパワーを增しカーボンを除き調和を良好ならせ始終ラブルなくその上ガソリンを四分の一以上節約します
粗製なる英造あり機械の爲等くありませんから御注意なさい
晩香坡市ダンレビー街一四三
ビーシー總代理 法橋純一
晩香坡市バウエル街三六六
製造人 村田佐太郎
33 Powell St. Vancouver, B.C.

和洋玩具いろ〳〵
電話シー三〇六三
今堀商店
晩市バウエル街三九一

同支店
東ハスチングス街二五三年

スタンダード漁船用
ヘビーデューテー ギヤスリン
機械を御一覽せられん事を御願します
御購めになる前に機械は當所で販賣されて居る何れよりも經濟で且つ能率の點に於て卓越して居る事は保證します
七馬力から三十馬力迄何時でも早速御屆けします
御客樣は他の販賣店の取次をして居ますから機械を御入用の時は吾々に御相談下さい
晩市ビッドウエル街ウオーフ
シフイックスタンダード
モーダー ウオークス

各種たばこ卸賣
吾々は最も日本人との取引を重んじ希望します
吾々は檀君樣の御意見を尊重され日本人諸君の一度來店されん事を御願します
晩市東(ハスチングス街四六〇
バンクーバー煙草會社
電話ハイランド二七二八

瀧本八百物店
晩市メイン街七四三
電話一〇九一ワイ

果物 タバコ
メフトドリンク
上野商店
晩市バウエル街五八一
電話ハイ一七三三オー

高橋 森吉
電話シー三七六五(エル)
豆腐 揚 燒豆腐 こんにやく 漬物(糠味噌原料の醫療あり)

利洋雜貨食料品
上野商店
晩市バウエル街五八一
電話ハイ一七三三オー

西口商店
自宅 一一六一
電話 一四五アール

漁事造船請負
商事仲介及一般代理業 日本行船切符取次
バウエル街三三五
松本事務所
電話シーモア七六五三

浦鉾 糸こん製造卸小売
晩市メイン街一〇七
シーモア四一四
板熊

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所 電シーモア六五三三
工場 ランスダウン街一六(電話フェア一二一〇)

諸荷物運送業
電話シー五五九六アール
バウエル街二四五オリムピアルーム
立石清藏

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二ワイ
上西寛之助
143 Dunlevy Avenue

南京料理並にそば仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

和洋御菓子卸小賣
晩市バウエル街三五九
電話シーモア二七二九
かすが
商木伊三郎

雜貨食料品エキスプレス
晩市バウエル街四五三
郵便 一二六四
電話ハイ四八九
堀善商店

新ミルク(クリーム バター)配達
晩市バウエル街四七三
電話ハイランド一五四
スター牛乳舍
久徹

玩具、菓子
ソフトドリンク一切
晩市キングスウエー六六〇
重松商店
電話フェヤモント三九八七エル

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

養英舍夜學校、通信講義代書
サン保險取次、ミラクル油代理
シー五三三八R 法橋純一
143 Dunlevy Avenue
Vancouver, B. C.

▲御料理並めし
バウエル街二六六
日の丸
電話シー三四三三

會席即席御料理
仕出し仕候
バウエル街參參貳
○熊
電話シー三〇一九

御旅館
丁字に御取扱申上候
晩市ジャクソン街三三三
井上倉次郎
電話ハイ一〇二三エル

●品質上等の洋服を
御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬ樣しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ値も非常な差があり且値段も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
尚弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聰申上ます
晩市メイン街二二五・電話シー二六六四
田鍋洋服店
アレキサンダー街六六二

富士洗濯所
電話 ハイ九九

福井商店
電話七一二

福井旅館

領事館諸願屆手續 △△代理業
各種交涉事件 △△請負業
汽船切符取扱 △△事業投資
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シー五四一五エル

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話 ハイ七一二
福井商店
福井旅館

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二二八
青木洋服店
電話シー六七三四エル

メープルルームス
室内清潔、最新式
晩市バウエル街三九
平井榮藏
電話シー三六七八エル

廣島屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話シー一六一七(郵便)
(二六七)

英語教授
多くの日人教師により丁寧懇切に教授す
聖公會附屬英語夜學校

各種請負
建築並に修繕
內外石材販賣
石碑の調製
バウエル街五四三
電話ハイ五八七エル
高橋黛吉

晩齊坡市メーン街二二〇
米滿時計店
電話 シーモア八八九
ハイランド二二四二アール

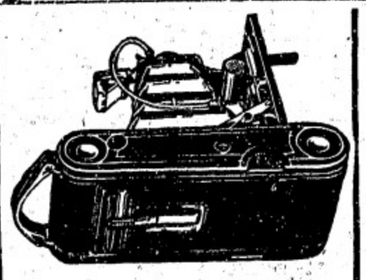
金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類其の外男女子供用裝飾品新荷着

NIPPON KYOEKI SHA
Cor. Main & Powell Sts.
Two Private Leased Wireless Direct to New York, Montreal, Toronto, Chicago
Correspondents
Burdick Bros. Ltd.

晩市バウエル街三八二
南京料理
陽明樓
電話シーモア三三七七

ニューヨーク、シカゴ
ニューヨーク株式、棉花、穀類
取引所 取次 仲買
メーン街バウエル街角
日本共益社
電話シーモア三八〇四

軍事公債、現物賣買
其他一般 商事取引



タイヤ及ラバーブーツ廉價を以て修繕可仕候
日本 バルカナイジング
晩市アレキサンダー街二〇二
電話シーモア一四五八

春が來た!コダックなくしては春を語るの資格がないドクターからの處方箋は必ず本店へ
イーストマンコダック
ワターマンフアウンテンペン
特約販賣店
バウエル街三九九
ボイヤー藥店
Boyer Drug Store
399 Powell St., City.

新着
荷着
目刺、丁字鰯、旭奈良漬(粕漬雛入)
トロ、昆布、旭奈良漬(味淋漬)
上等チリメン雜魚
其他新荷澤山入荷
有限近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
晩市東カドバ街百四十三番
松宮商店食料品部
電話シーモア三五九七

Kobaya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell Street Vancouver, B.C.

種物新荷着御案內
千住大根、千筋水菜、細細白菜、聖護院大根、大丸長瞬馬大根、大長丸瓢、みつば、三河島菜、三河島菜、東白菜、四十日大根、三河島白菜、朝鮮白菜、廣島平菜、時無小瓢、砂川午蒡
種物新荷着仕候間多少に拘らず御用命の程願上度御地方よりの御注文の際には何程にても御用に御座候へば早速と小包便にて御窓附申上べく候間何卒御用命のほど希上候
追而 商品目錄御入用の御方樣には御申越被下た〳〵早速に御送附可申上候
晩香坡市バウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

Code Western Union Kinvu Shu
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell Street,
VANCOUVER, B. C.

銀行事務 當座預金 貸付手形引替 利子附貯蓄預金 定期預金
本社事務所內に日本郵便支局ありて日本への送金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸し致します
日本金融社
頭取 エー、マキボーイ
支配人 エー、ブイ、ガーデナ
主任 藤田佐太郎
事務員 大關政次
營業時間 平日午前九時より午後四迄 土曜午前九時より十二時迄後七時より九時迄 九月より第一土曜日に限り午後七時より九時まで執務可仕候

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四三三
永見菓子店
電話ハイランド六一三

內外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
クロサリー
篠 末松
電話シーモア三三一七

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎、下ノ關各支店間發行致し候
●鄉里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所
日本內地旅行信用狀發行
一時歸朝又は內地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても又何程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき明細書御送付可申候
The YOKOHAMA SPECIE BANK
822 Third Ave. Seattle,
P.O. Box 1917 Tel. Ell 3575

雜貨食料品
味噌醬製造 加州精白米
スタンストン
田淵商店
電話五〇三
電話五五

食料品 果物 菓子
ニューウエストミンスター市
コムピア街八七五
長谷部商店
電話一〇六二アール

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六六
電話一〇六九
石田元藏
636 Chatham Street,
Victoria, B. C.

和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵便三一

日本雜貨及び
食料品販賣
プリンスルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
電話グリン五一六
〔郵便七三六、電話グリン五一六、本店 虎之助〕

◎各種造船業
ポート、エシングトン
明瀨龜次郎
〔郵便一六〕

新造船修繕
プリンスルパート
末廣豐
郵便三一四番

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシングトン〔郵便一七〕
龜田商店
P.O. Box 27,
Port Essington, B. C.

ニューヨーク生命保險代理
スキーナ、セテー
圓入三之助
プリンスルパート市パーク街
一四三 郵便五三六

ヂーテーピー
鐵道人員募集
貸金二時間四十仙以上
プリンスルパート第三街
雜貨食料品
山中商店
Box 16 Prince Rupert, B. C.

御來市の際最非お賦食を乞ふ
プリンスルパート第三街
セントレジス
洋食店
電話四五六

清水庄太郎
西風彌三郎
郵便二〇七

洋食店
電話レッド五〇
同第三街
ドミニオン
洋食店

日本人御旅館
プリンスルパート市
西第一街三三一 〔郵便八九四〕
須賀旅館
電話レッド三一〇
案內淸潔、取扱丁寧、加之るにデー、ピー、オーブより僅々ワンブロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候

須賀造船所
新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候
プリンスルパート市カウペー
須賀丑藏

横濱洋食店
並ボーリングアレー
常地方御旅行の節は是非御立寄願上候
プリンスルパート市第三街
福山三田村

(十)みそ
鹽魚種々
晩香坡市バウエル街七三三
丸十社
電話ハイランド一八八二エル

玄海灘に身を投じた或る女教員の哀話（一）

名もない一人の女でした、でも、順當な境遇に惠まれたなら立派な婦人として貞淑な妻として、その生涯を送るべき善良な素質をもつて居りました。それが不幸な家庭と、冷酷な父と、そして私との間に結ばれかけた不思議な運命の糸のために、可憐、年若き身を玄海の藻屑と消してしまひました「私に似ない女」——世間はさういつて彼女を笑ひ、私にいたつては「不徳な男」と罵りました。何事も過ぎ去つた夢です。私は今更自分の身の明日を瞰據立てようとは思ひません。しかし人を憎まず世を怨まず、すべてを小さい胸にたゝんで死んで行つた彼の女が可哀さうでなりません——かう云つて一人の男が語りだした。

△郷里の父から手紙
△義理と氣兼
△ねの板挟み

「富田さんが、阿部の娘をお前に貰はないかと勸めてくれるが、當人は親とは遠つて、學校の評判もよし、氣質も優しいし、お前さへ承知なら、自分たちには異存はないが……」かういふ意味の手紙を父から受とつたのが昨年の夏初めで、私が、支店詰になつて釜山へ赴任してから間もないことでした。

私は人もあらうに阿部の娘を世話しやうといふ富田さんなら、それを眞面目に取つぐ父も父だと思ひました。阿部といふのは郷里の小さい町で評判の無賴漢で始末にいけない男でした。學校の手前大分小使へ通ふ傾があるんで、實は中、酒に醉つぱらつて、往來や商家の店さきで大聲をあげてゐたことをよく聞いてゐます。その阿部に一人娘があつて、私が前學校へはいつた年に、師範學校へ入學したとかいふ噂は聞いてゐました。なんでも父には似ず、おとなしい悧巧な娘で校長が無理に勸めて入學さしたとのことでした。

しかし、それは第二の問題として、とにかく阿部の娘を貰へとは、少々人を馬鹿にした話です。私は返事も出さずに打すてゝおきました。ところがその後引つゞいて來る父からの手紙を讀んでゐると、この縁談の裏面に種々な因縁の吹ついてゐることが段々と判つてきました。

△縁をつゝまず お話しなければわかりませぬが、父は七八年前に或事業に手を出して失敗して以來、私に隱して富田へ、いろ〳〵の厄介をかけてゐたやうでした。私が中途で學校を止めて實業界へ飛びこんだのもそれがためでしたが、私はその上父が富田さんにまで金錢上の厄介になつてゐやうとは夢にも知りませんでした。

富田といふのは郷里の名望家で資産家でした。それがどうして私に阿部の娘を勸める氣になつたかは、私にはわかりませんでしたが、父の手紙による

◎スタージョン
◎マグロ
◎他其魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
田中六彌
バウエル街二六二
電話シーモア五六六一

不動産抵當貸金
有價證券買賣
海上保險ユニオンマリン代理
火災保險センチユリーファイヤ代理
自働車保險
其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用確實
有ロバート・グリートリー會社
晩市グランビル街三三四
電話シーモア一一五三
Robert Gelletly & Co Ltd.
334 Granville St.
Vancouver, B. C.

日本人事務擔當員
上中怨一
自宅東ベンダー街四五一
電話ハイ二四五四エル
不動産御所有の方にて金融の都合惡しき場合は御相談下され度候

婦人裁縫實地教授
僅なタイムの利用に依つて短日月の間に婦人裁縫の實際を會得することは一見容易の事にあらずと雖も裏に獨得の數授法を考案し信ずる所あり試驗的に數名の志望者に流き實行せし所意外の好成績を得僅二三ケ月にしてウエスト、スカート、ドレス等を自由に裁ち且つ仕立て得るもの多數あり中には スーツ、オーバコートの裁ち方仕立て方すら自由なるものあるに至れり依つて今回更に第二回の實地數授を開始せんとす、人數に制限あれば至急申込れ度委細は同所にて問合せられたし
四月一日より開始
東ヘースティングス四四三
婦人裁縫實地數授所
小林三之助

●西洋風呂
●散髪
●西洋洗濯
西カドバ街六三
電話シーモア四六六五
北川床

營業品目
○鑄詰 ○銘茶 ○海產物
○乾物 ○米穀 ○文房具
○雜穀 ○漬物 ○藥種
○生物 ○味噌 ○化粧品
○醬油 ○菓子 ○小間物
○書籍 ○雜誌 ○大工道具
○玩具 ○荒物 ○陶器
○絹布 ○綿布 ○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell Street
Vancouver, B. C.

心に迷ある人は遂に來れ
自午前十時至十二時午後九時至十時
バウエル街二九六
ホテル・ウサルド
高島易斷
酒井呑象

□横濱の露西亞藝者
竹子さん、櫻子さん、松子さん
▼歌劇女優の落伍者

◆横濱

にロシア人の藝者ができた、竹子さん、櫻子さん、松子さんの三人で、風形は竹子さんは本牧の米軍である、松子さんは本牧の外人の關係があることを心に思つて諦しを持かけたのではありますまいか。が、父の側になつてみると、義理を忘れて縁談のことばかり考へるといふわけにはゆきません、そこに父の人しれぬ苦心があつたのです。

「もし、お前が田舍へ歸つて一生を暮すなら、それは世間の手前もあらうが他處で連れ添ふならその心配もなし、自分たちさへ世間の噂に耳を塞いで居れば宜いのだから……」

ある手紙にはかういふ文句もありました。私はそれを讀んで、年とつた父が富田への義理合と、私に對する氣兼ねとの板ばさみになつて思案にくれてゐる樣を眼の前に見るやうな氣がしました。

◆三人

の中櫻子さんは音樂がお得意で、竹子さんは舞踏がお上手、松子さんは聲がよくて透きとほるやうな咽喉で唄ふと大抵のお客はボーツとなる、かういふ風にそれ〳〵お得意はあるが畢竟元は歌劇女優なのだから一とほりの藝は皆できるわけだ、皆

◆英語

は少しわかるが日本語は皆無わからないとはいへ三人ともなか〳〵愛嬌もので商賣熱心だから一生懸命に客の機嫌をとつてゐる、お座敷がかゝると必ずと入るもり お客へ片ツばしから手を握手をしてはり、持まへの巧な表情でベチャ〳〵と話しかける、それが日本人にひかつては馬鹿に色つぽく思はれるので誰も彼も

◆惚れ られたやうな心もちになつてしまふ、これの點は殊に客うけがよいため、日本藝者に嫉まれたり、いやがられたりしてゐる、そして三人とも一晩七八本（一時間五圓）ぐらゐは優に稼いでゐる只こまることはお國風で、自分たちの定めた貸事時間がくると、何を仕かけてゐても、さつさと止めて歸つてしまふそれを知らないお客がボカンとあきれて見おくるといふ珍談が折々ある

◆藝妓

はいへ三人とも本職をとることができないから、その筋が手心をして、普通の關係があることなどを心に思つて諦しを持かけたのではありますまいか。が、父の側になつてみると、義理を忘れて縁談のことばかり考へるといふわけにはゆきません、そこに父の人しれぬ苦心があつたのです。

「もし、お前が田舍へ歸つて一生を暮すなら、それは世間の手前もあらうが他處で連れ添ふならその心配もなし、自分たちさへ世間の噂に耳を塞いで居れば宜いのだから……」

ある手紙にはかういふ文句もありました。私はそれを讀んで、年とつた父が富田への義理合と、私に對する氣兼ねとの板ばさみになつて思案にくれてゐる樣を眼の前に見るやうな氣がしました。

△郷里の父から手紙
△義理と氣兼
△ねの板挟み

「富田さんが、阿部の娘をお前に貰はないかと勸めてくれるが、當人は親とは遠つて、學校の評判もよし、氣質も優しいし、お前さへ承知なら、自分たちには異存はないが……」かういふ意味の手紙を父から受とつたのが昨年の夏初めで、私が、支店詰になつて釜山へ赴任してから間もないことでした。

私は人もあらうに阿部の娘を世話しやうといふ富田さんなら、それを眞面目に取つぐ父も父だと思ひました。阿部といふのは郷里の小さい町で評判の無賴漢で始末にいけない男でした。學校の手前大分小使へ通ふ傾があるんで、實は中、酒に醉つぱらつて、往來や商家の店さきで大聲をあげてゐたことをよく聞いてゐます。その阿部に一人娘があつて、私が前學校へはいつた年に、師範學校へ入學したとかいふ噂は聞いてゐました。なんでも父には似ず、おとなしい悧巧な娘で校長が無理に勸めて入學さしたとのことでした。

しかし、それは第二の問題として、とにかく阿部の娘を貰へとは、少々人を馬鹿にした話です。私は返事も出さずに打すてゝおきました。ところがその後引つゞいて來る父からの手紙を讀んでゐると、この縁談の裏面に種々な因縁の吹ついてゐることが段々と判つてきました。

△縁をつゝまず お話しなければわかりませぬが、父は七八年前に或事業に手を出して失敗して以來、私に隱して富田へ、いろ〳〵の厄介をかけてゐたやうでした。私が中途で學校を止めて實業界へ飛びこんだのもそれがためでしたが、私はその上父が富田さんにまで金錢上の厄介になつてゐやうとは夢にも知りませんでした。

富田といふのは郷里の名望家で資産家でした。それがどうして私に阿部の娘を勸める氣になつたかは、私にはわかりませんでしたが、父の手紙による

□横濱の露西亞藝者
竹子さん、櫻子さん、松子さん
▼歌劇女優の落伍者

◆横濱

にロシア人の藝者ができた、竹子さん、櫻子さん、松子さんの三人で、風形は竹子さんは本牧の米軍である、松子さんは本牧の外人の關係があることを心に思つて諦しを持かけたのではありますまいか。が、父の側になつてみると、義理を忘れて縁談のことばかり考へるといふわけにはゆきません、そこに父の人しれぬ苦心があつたのです。

「もし、お前が田舍へ歸つて一生を暮すなら、それは世間の手前もあらうが他處で連れ添ふならその心配もなし、自分たちさへ世間の噂に耳を塞いで居れば宜いのだから……」

ある手紙にはかういふ文句もありました。私はそれを讀んで、年とつた父が富田への義理合と、私に對する氣兼ねとの板ばさみになつて思案にくれてゐる樣を眼の前に見るやうな氣がしました。

◆三人

の中櫻子さんは音樂がお得意で、竹子さんは舞踏がお上手、松子さんは聲がよくて透きとほるやうな咽喉で唄ふと大抵のお客はボーツとなる、かういふ風にそれ〳〵お得意はあるが畢竟元は歌劇女優なのだから一とほりの藝は皆できるわけだ、皆

◆英語

は少しわかるが日本語は皆無わからないとはいへ三人ともなか〳〵愛嬌もので商賣熱心だから一生懸命に客の機嫌をとつてゐる、お座敷がかゝると必ずと入るもり お客へ片ツばしから手を握手をしてはり、持まへの巧な表情でベチャ〳〵と話しかける、それが日本人にひかつては馬鹿に色つぽく思はれるので誰も彼も

◆惚れ られたやうな心もちになつてしまふ、これの點は殊に客うけがよいため、日本藝者に嫉まれたり、いやがられたりしてゐる、そして三人とも一晩七八本（一時間五圓）ぐらゐは優に稼いでゐる只こまることはお國風で、自分たちの定めた貸事時間がくると、何を仕かけてゐても、さつさと止めて歸つてしまふそれを知らないお客がボカンとあきれて見おくるといふ珍談が折々ある

◆藝妓

はいへ三人とも本職をとることができないから、その筋が手心をして、普通

□淪落の婦人に
濺ぐ同情
最近の救世軍婦人ホーム

寄るべなき淪落の婦人を收容してゐる救世軍婦人ホームを東京麻布廣尾町に訪れますと村松愛藏氏夫人は語られました「丁度世間の紙屑籠のやうなもので、そのなかに捨てられたものには種々さま〴〵なものが入つてゐるやうにこのホームには世間の皆さまが想像にもつかぬはでいろ〳〵な人が集まつてをります、例へば一時

淺草六區邊で
煙のたよしさ
綽名のあつた

ほどの莫連婦人もあるかと思ふと品も高いでうして斯ういふところに來たかと思ふやうな相當な家庭の令孃も 偶にはあつて全く別世界の感がありますいづれの人々にもいふにいはれぬ浮世の風にもまれた何處かに淋しい翳りがつゝみされず誠に氣の毒な感がいたします。現在は昨年より少く廿名ばかりでその中の七分は廢業娼妓でその他は身の上相談所から來たものと家出人

紡績會社の女
工が多くあり
ます 確りした

身元引受人がないかざりは當ホームにゐてすべてのお世話を家庭的にいたして居りますから中には數年もゐる老婆もあります、また幸ひに保護者や引受人が早くきまれば一週間も經たね中に家庭に歸るものもあり、また中には當ホームから相應な人に嫁するものさへもあります。たゞ一番困ることは保護者の考へちがひから現在の肉身でありながら露はでの同情をあたへず却て世間から遠ざけて交通するのさへ嫌がる傾きがあつて

折角已の罪を
悔ひ改ためて
居るものを又

解せるのが非常にたくさんありますつまり周圍の人の同情の念を撓すこそ〳〵でやりましたならば何んなに一同の心が平かになるでせう。次に何れの人の身元を聞いても家庭における陰かみのない生活をしたものが多く兩親のそろつた平和な家庭にそだつたといふやうな婦人はあまりございません、多くの人のなかには誠に可哀さうな眞に同情の念に堪へぬものがあります

一例を擧ます
と竝に千葉縣
の農家に生れた今年廿二になる婦人が一昨年の十二月から來てをりますが容貌もよく、なか〳〵やさしいがどうかすると氣が狂ふことがあります、だん〳〵育ちを聞きますと母親が夫の入營中不倫の行爲をしてできた子供で夫の除隊後判明して腹にあるまゝ離緣となり二つになつたとき他人に預けられ不幸にしてその年に母親が死して入籍もなく養家に七つまで育てられし中にまた〳〵その養母が死亡といふ

重ねぐの不
幸に遇ひ十二
三歳から他人

の手にわたつて遂に淺草千束町に落ちぶれくのことで警察の手で救はれたといふことです、誰の罪でせうかはわかりませんが全く お話にならぬ不幸な境遇であると同情して居ります」

◆面白い答◆

裁判長「證人は、なぜ被告が鬪爭をしてゐたときに被告を助りなかつた

證人「でも、そのときはどつちが被告になるか判りませんでした

春が來た

野に山に 街に來た
春の仕度は
花が咲く 鳥が啼く
どこにせふ
紳士も 御婦人も
確實な品が思のまゝ、
春の仕度に
品がよくつて
一度にと、のふ
松宮で
心せかるゝ
値段の安い
信用のある 松宮で

上品なステツソンハット
着心地のよい
スタンフイルド、アンダウエヤ
派出なアロウカラシヤツ
洗のきくツークカラシヤツ
新流行のネクタイ、カラ
丈夫なパンツ、オバシヤツ
御婦人向反物、シルク地他其一切
其他御仕事用品何んでも

晩香坡市バウエル街二二九

次のサタデースペシヤルデーは
四月二十四日
松宮雜貨店

重要電報

▲露過激派日本に抗議す

(四日)一日のニコライエフスクに於ける日本軍の露軍攻撃は東部西伯利亞軍事行動協定違反なりと見做し日本に抗議せりニコライエフスクの衝突に於て日露兩軍共に多數の戰死者を出せるが當日露軍にあるや不明なり(九日)

▲マーチン女史上院立候補說

(紐育)ネヴアダ州銀行家の令嬢にてスタンフォード大學出身のマーチン嬢は共和黨上院議員候補者として出馬せんマーチン嬢は國際聯盟に反對し言論の自由と婦人參政運動の利益增進とを綱領として選擧戰に參加すべしと(九日)

▲米教育家國共和黨に要求す

(紐育)紐育州小學教師會長及びイリノイ州小學教師會長は共和黨大統領選擧大會に小學教師會の主義綱領に加ふべく要求せり(九日)

▲西比利亞非過激派軍の窮境

(倫敦)コルチャック政府麾下の露人多數過激派の勢力地方より脫走せるコルチャック政府は日支兩國の承認を得ざるべからず然るに日支兩國の態度未だ決せずコルチャック政府は進退に迷ひつゝありと(九日)

▲東淸鐵道雇傭人鐵道を占領

(北京)北京とペトログラード、アルハンゲル、ノヴアヂエルカスク、アストランとの間の電信絶えたり哈爾賓にて鐵道局は秩序を回復し東淸鐵道を政府より除去すとの月前を以て東淸鐵道の經營權を略取せり右鐵道歷代組合は鐵道經營權を組織したりと(九日)

▲露國過激派の基礎益々鞏固

(モスコー)露國過激派內閣レーニンはモスコーに開かれたる社會共產黨大會に於て露國過激派の各國の勝利を報告し過激派の基礎益々鞏固となり其勢力有望なりと聞れり(九日)

◉米獨兩國の經濟的接近

(二)

加して之等の國民は米國產業界の中堅として活動し、機業化學工業等の熟練工は概ね獨人にあらざれば與國人か、又は北歐の人種であると云はれて居る。ハースト系の教育を始めとし百數十の日刊新聞は米國の參戰當時盛に獨人の爲めに辯じ、各地大學の講堂には獨逸系の彫像は日中央日耳曼像の爲めに萬次の氣焰を揚げて居つた上下兩院議員や、聯邦準備銀行局の幹部にすら獨逸系の有力者が非參戰の勢力を張つて居つた程であつたが、獨逸の慘酷なる戰略と聯合國のプロパカンダとは遂に米人の輿論を動かして、一時は殆んど獨魔を伸ぶ事能はざるの如く、カイザーの一語は悪魔の如く米人の耳に響く程の信心は消滅された。されば過去三年間は米國內の獨逸富豪も輿論の勢に壓倒されて自己の感情すら述ひ得ず殆んど

組織し、婦人は病院、赤十字會、救護會等に集合して新しき考案を練り、一般國民の一人一人は臨時稅、國債、貯蓄金等の割當に手をつなつて實行上の一體を實現せんとしつゝあり。アッヴィルデ●ルーズベルト●ストアに臨時貯藏所を設置し、女優ジュニーン●エルジィアデ孃の如きは此處に手を貸つて手傳ひを爲しつゝあるといふ。

(九日)

米獨兩國の經濟的接近

(二)

加して之等の國民は米國產業界の中堅として活動し、機業化學工業等の熟練工は概ね獨人にあらざれば與國人か、又は北歐の人種であると云はれて居る。ハースト系の教育を始めとし百數十の日刊新聞は米國の參戰當時盛に獨人の爲めに辯じ、各地大學の講堂には獨逸系の彫像は日中央日耳曼像の爲めに萬次の氣焰を揚げて居つた上下兩院議員や、聯邦準備銀行局の幹部にすら獨逸系の有力者が非參戰の勢力を張つて居つた程であつたが、獨逸の慘酷なる戰略と聯合國のプロパカンダとは遂に米人の輿論を動かして、一時は殆んど獨魔を伸ぶ事能はざるの如く、カイザーの一語は悪魔の如く米人の耳に響く程の信心は消滅された。されば過去三年間は米國內の獨逸富豪も輿論の勢に壓倒されて自己の感情すら述ひ得ず殆んど

米獨工業長短

米國の工業中目下最も窮境に在るものは、云ふ迄もなく化學工業である。之を保護する爲めに輸入制限は行はれ、保護關稅政策は目下議會の問題になつて居る。其苦痛とする處は生活費並に原料の高き事は素より其一であるが、熟練職工を得るの困難は最も苦痛とする處である。戰前米國の染料藥品工業の多くは其經營者も職工も獨逸系統の人に依つて經營され、ジューポン會社の如き婦人勞働の工場すらすべて戰時中尚其主腦部の熟練技術者は獨逸人であつた、されば開戰前後の今日米國の化學工業者は何れも竭、瑕隙の技術者を移入して米國化學工業の維持に努めんとして居る。一方獨逸の化學工業を見れば軍用品製造の休止後新なる需要がなくて、僅に其貯藏金を以て配當を繼續して居る現狀であるが、戰後の發展策として何れも資本增加の計畫を立て戰時中一大合同をなしたる所謂ハーベン●コンサーンの聯合團體は從來其株式資本を倍加して七億一千八百萬馬克となし、外に十億馬克の社債を發行し一大ニトロゼン工場を創設せんとして居ると近着の獨逸電報は報じて居る。之等の資金は何處より之れを求むべきか。米國の資本家は豊富なる戰時利得を擁して世界の產業を支配せんとして居る。獨逸の化學工業者にして果せば

米獨經濟關係

米獨の經濟關係は英米の夫れの如く利害相反する事少く寧ろ有無相通するの關係にある。獨逸の移民は、米國の常に歡迎した處であつた、近年低級なる南歐の移民が激增して、堅忍不拔克く艱に堪ふる北歐系に獨逸の移民の減少し行く事は米人の大いに憂慮した處である。今日獨逸の缺乏せるは資金と原料であつて、之れ米國の他に供せんとする處。米國の不足する處は商工業に關する熟練と、對外發展に關する機關と經驗である。米國にして資金と原料とを供して獨逸と共に對外發展を企つれば、曾に中歐の經濟力を壓倒する事は容易であるばかりでなく、北歐之に隨ふべく、洪濤たる歐露の經濟力を通じて東は西伯利亞に其勢力を扶植することが出來やうと云つて居る。

米獨利害共通

米人は外國取引に就ては全く素人である。露、土其他の東歐に對する發展は米人の切に希望する處であるが之を遂行するには米人は除りに經驗に乏しい而して獨逸の之等地方に關する勢力は偉大なものであつて、過日米國の一商人が英領科近在の一商人の信用調査を一獨逸銀行に請した時、十數分にして其報知關係迄も知らして呉れたと云ふて獨逸商工業者の露國に關する調査の行屆いて居るのに驚いて居る程であつた。米人の眼中恐るべきものとては只英國の擡頭あるのみである。英國一度其經濟力を回復し來らば、歐洲は勿論、南中米も極東も米國は單獨にして克く之に抗する事の出來ぬ事は米國人自らも理解して居る。されば米人は目下英國の一舉一動に注目し、米國の船舶局が其所有獨船を民間に拂下げんとするに際し紐育市長ハイラン氏は、其英國系の人手に渡る虞ありとの理由を以て拂下を中止すべしと公然政府に忠告狀を發して居る樣な噂さである。

米國の對獨計畫

米と獨とは今日利害相一致し感情相同せんとして居る紐育より歐洲に向ふ船中には多數の米國商人の獨逸に航するを見る倫林市には既に米獨經濟同盟(ジヤーマン●アメリカン●エコノミカル ユニオン●イン●ベルリン)なる一團体が組織され、米獨の經濟的關結を圖らんとして居る。米國と事を共にせんとする獨人は『今日米國民の間に存在する反獨的感情には驚嘆するな。吾々は先づ安んじて良い獨逸製品を米國人に供給して最後の勝利を得ることに努めねばならぬ』なぞ盛に印刷物を配布して、米國の接近を圖つて居る。紐育イヴ井ニングポストの報道によれば、紐育の某々大銀行は近く其支店を獨逸に創設するの計畫中で、獨逸の銀行商人等は大に之を歡迎して居るとの事である、米國政府は縱令その對歐救濟を打切るとしても獨逸其他の中央同盟國に對しては、何等かの形を以て資金の融通をなし戰後經營を促進せしめやうとして居る。

自轉車

モナック特約販賣店

晩香坡市パウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅東カドバ街とゴーナ街角
電話シーモア四一三九エル

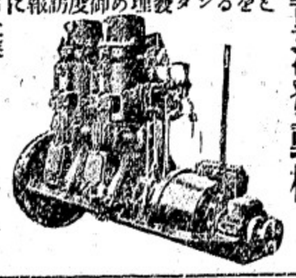
各種造船業
修繕一切の御用命は他に應ず
ビー●シー州ナーム
小川造船所
小川助太郎
S. OGAWA
Namu, B. C.

加奈陀サン生命保險會社
晩市ヘスティングス街メイン街角
ローヤル銀行二階ルーム十二號
代理 水原事務所
電話シーモア一六五六
事務用
自宅 ハイ一二一八エル

各專門醫紹介並に通辯
△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切
パウエル街二四五
濱岸事務所
電話シーモア一六五六

書籍、雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
送金は當店にて願ます
內田支店
パウエル書店
晩市パウエル街二〇一

機械据付及修繕
○重油發動機



完全無缺として好評を得つゝあるスウヰデン製ボリンダー式重油發動機の代理販賣を始め鐵工用命仰付度候間何卒御用命御依賴御一報次第詳細に御說明可申上候
○賣物 一個 シリンダー、給紙瓦斯發動機附屬品一切至急賣却したし
日本人移住代理
金井格二
晩市西カドバ街六六
電話架設中

▲特製
かしわ餅
幷に
月刊雜誌書籍
パウエル街四三七
鈴木菓子店
電話ハイランド七七二

和洋
御菓子
晩市ダンレビー街二一〇
製菓所
林榮進堂
電話ハイ一〇九二エル

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

エンジン
廿馬力エンタープライズエンジン御覽になるのは今が一番好い機會であります
この廿馬力は市場で最大のものであります
十二馬力エンタープライズ●七馬力リガル
四馬力及七馬力クリッパーのエンジンの現物を所持して有ますから下記へ御來線下さらば實物を御覽に供します
エンタープライズ
エンジン代理店
西カドバ街三〇五 電話シー九一六八
305 (Cordova St. W.)
雜貨食料品
晩市パウエル街六〇六
梶木彌太郎商店
電話ハイ三三五二

政宗會
當務幹事 信夫三郎

ギヤスリン器械と「モーターライフ」
經濟を重せばモーターラインを用ひよ
第一 二割五分以上のギヤスリンの消費を節減すると同時に機械の馬力を增加し且つ故障を防ぎ數千のビーレー州內漁船自動車の使用者は既にモーターラインを使用して多大の收入を得つゝあり
二馬力十個の取引雜貨は諸君の御愛顧を保證す
晩市西カドバ街三六五
ビーレーモーストランド商會

最新の玩具類
文房具一切
特等の化粧品
理髮機具
其他諸雜貨色々
最も大勉强を以て御用命に應じ可候に付御下命の程願上候
メーン街三三五
北川商店
北川松次郎
電話シー八九七六

和洋雜貨食料品
○服飾にして品數豐富且座なるは本店の特色に御座候へ多少に不拘御用命仰付破下度候
四馬力二一六八
森田商店
森田源三郎
電話ベビー二六七五

ギヤスリン器械と「モーターライフ」
經濟を重せばモーターラインを用ひよ
第一 二割五分以上のギヤスリンの消費を節減すると同時に機械の馬力を增加し且つ故障を防ぎ數千のビーレー州內漁船自動車の使用者は既にモーターラインを使用して多大の收入を得つゝあり
二馬力十個の取引雜貨は諸君の御愛顧を保證す
晩市西カドバ街三六五
ビーレーモーストランド商會

◉鶴龜印白味噌飛切特約一手販賣
◉最新流行のフランスカベ絹ウエス
◉滿團わた、仲入わた
◉男女御子供樣用スエタ類一切
◉絹地、木綿地淨淨な內が澤山あります
◉日本來も御得意樣の御用命を御願ひ致します
蛭崎商店
晩香坡市パウエル街三三七
電話シーモア二四一三

諸願屆代書及通辯

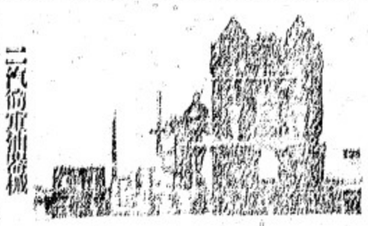
●日本行汽船切符取次販賣致候
▲妻子、僕人(農夫等)一切の呼寄願、日露航路切符賣捌
▲徵兵延期(在留證明)、日本人學校(小學)、其他諸學校入學願、日本人理髮營業免許願、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
▲當國政府(內務省)、公證人役所、辯護士事務所、日本人會社、組合及び旅館等和合裝托入
晩香坡市メーン街(八五大川商會內)
中山義一事務所
電話シーモア三五九五
自宅ハイ三三〇七アール

◉貴金屬、寶石各種、時計類
◉時計修繕、金銀細工
此度東都より新流行品が來て居りますからヒヤカシ勞々御來店を願ひます
晩香坡市メーン街五四八
田邊時計店
電話 シーモア壹三五壹
自宅ハイ壹三七〇アール

ヲートメセンジヤ
▲小荷物の運搬はオートメセンジヤーに限る
天野運送舍
晩市パウエル街參番地 電話シー四三一九自宅ハイ一三八九L
▲各種ビーア卸し賣

◉御披露の爲め大勉强
◉春の身仕度は宮崎で
此度夏原さんが經營された雜貨部を讓り受け店內を修築し和洋雜貨品は何んな物でも取揃へてありますから御ヒヤカシ旁々御來店を願ひます、當分は御披露の印として格安に差し上げます
晩香坡市パウエル街三九
宮崎商店
(消夏原隱居)電話シーモア三九〇
宮崎伊八

ガロウセングレイ重油器械を
諸君のボートに設置する事は
ガロウセングレイ



貴川の大節約を意味します
諸君は何故年々ガソリンで買へる重油を使用されないで四倍價ギヤロンもする高いギヤソリンを使はれますか
△各々の販賣する器械は貴樣の滿足な運轉を與へると同時に安い重油を使つて一ケ年の中には充分其器械代位を節約し得ます
△御來店の上器械を御一覽下さい少額の費用で滿足な働き振りを試驗して御覽に入れます
晩市サター街三五八
ダブリユー ハヅリツト商會
電話シー一二四九

スタンレー公園に於ける＝昨日の記念碑除幕式＝

本社東京特電

▲浦港及内地の秩序回復

浦鹽斯德及び西伯利亜内地の秩序は回復されたり露軍は武裝を解かれたり

▲帆足理一郎氏控訴院に上告

筆禍事件の爲に罰金百圓に處せられし早大教授帆足理一郎氏は愈控訴院に上告せり（以上三項昨夕着）

重要電報

▲佛の行動と歐洲新形勢

英佛關係重大機にありご觀測さる

（ブラッセル）白國王は昨日巴黎を主客し白耳義はルール地方に進駐するの用意を爲すに決定せり（九日）

（巴里）ライン方面より獨逸の中立地帶に佛軍の行進したるに對し英國内閣が反對に決定せること本日ミルラン首相より佛國閣議に報告されたり、外交的衝突の重要機を孕すべし、英國よりの通告は本日巴黎の大使會議にても報告されたり、次で國際聯盟理事會は開かれしが獨逸の武裝問題を討議すべしとは思惟されざりき、尚ほ到達すべき充分の材料なき爲なり、若し聯合國が七月一日までルール休方に獨軍を駐屯せしむることを獨逸に許すならば佛國は赤何日までフランクフォルトの占領を繼續せんことを主張すべしと明知せらる、佛國首脳部と政府當路との間に本日幾回かの會議ありき

（倫敦）タイムス紙は曰く英佛間に危機は發生せりと、而して本日佛國大使カンボン氏と英國外相カーゾン伯と緊張間の會談ありしを報道せり（九日）

（巴里）英國が佛國の行動に反對せるは打擊を思考され白耳義が佛國の方策贊助に決せる如きは殆んど低ひとならずと一般に思考され居れり（九日）

（倫敦）英國の獨立勞働黨はグラスゴーにて會議を開き彼の所謂第三インターナショナルに直接加入するの件を一對二の割合の投票にて拒絶し去り英國の極端革命派に一敗地を與へたり、第三インターナショナルは英勞働黨の提案を再考して代案を作製すべしとする民主黨側の提案は本日遲く下院に於て二百二十一票對百七十一票にて敗られたり、決議案は上院に突附せらるべし（九日）

▲平和決議問題と米下院

（華府）對獨平和宣言決議案を再考して代案を作製すべしとする民主黨側の提案は本日遲く下院に於て二百二十一票對百七十一票にて敗られたり、決議案は上院に突附せらるべし（九日）

▲漁業條約多分本年中に批准

（サクソ）米加兩國間に新漁業條約を締結せん交渉は近く開始の見込なりと漁業大臣バランテン氏は下院に聲明せり遲延はロバー・ランシング氏の辭職より來れるものなるが今やボルク氏の手にて執筆中にあり加奈陀當局は今年の漁業期までには多分完了を見るべしと期し居れり（九日）

▲獨立勞働黨の態度宣明

◇＝急進運動の國際化に參加せず

（倫敦）佛國が獨逸に對して採りたる單獨行動に關し英國が自己の態度を示すべく本朝日に發したる通告は主として英佛同盟に危害の加はらんことを恐れてなりと英國當局は云へり、對佛友誼と信賴とは毫も消失されずと（九日）

（巴里）獨逸問題に佛國が獨立的に行動するの意圖を示すならば當地の大使會議（出席を見合はさんことを當地の英國代表は訓令せらるべしとエコー・ドパリー紙は云へり（九日）

▲英の對佛態度注目さる

（倫敦）佛國が獨逸に對して採りたる單獨行動に關し英國が自己の態度を示すべく本朝日に發したる通告は主として英佛同盟に危害の加はらんことを恐れてなりと英國當局は云へり、對佛友誼と信賴とは毫も消失されずと（九日）

（巴里）獨逸問題に佛國が獨立的に行動するの意圖を示すならば當地の大使會議（出席を見合はさんことを當地の英國代表は訓令せらるべしとエコー・ドパリー紙は云へり（九日）

▲愛蘭の不安鎭靜み向ふ

◇＝叛亂の失敗に各地喜色あり

（ダブリン）愛蘭の民衆は業務に復歸せり、叛亂的絕叫も止み主要の動搖中心ダブリン・コーク及びツールスの三地方にありても復び市中は活動半時以前に歸り來れり、興奮は一度衰りて又去り來れり、然れども軍事當局及びシン。フェイン有力者は云へり（九日）

▲對支貸金二億五千万弗

（華府）日本政府は米國々務省の通牒に依れば日本は米英佛支借款團に參加する皆なりと雖も從前に於る風聞に依れば列强對支借款團は著しく進行し來國は借款團の25ヶ年渡支中のモルガン商會代表者ラモント氏の歸國を待たずして出發し得る段取りとなれり列强對支貸金總額は二億五千萬弗にて五千萬弗づゝ順次に供給すべし右貸金は支那幣圓と土木工事殊に鐵道布設又は改良に使用さるべく軍事に少しも使用されず

滿蒙鐵道新設に反對

日本大使館邊の風說に依れば日本が對支借款に就て滿蒙を除外すべく主張しつゝあるは若し日本以外の列强が滿蒙に鐵道を布設するならば日本の國防殊に朝鮮の防禦威脅せらるゝ恐れあるを以てなりと（九日）

▲加奈陀は佛軍行動に與らず

（サクソ）加奈陀下院に於てペヤレント議員は佛國が獨逸の諸都市を占領したる行動に關して加奈陀は國際聯盟の一員として協議を受けたりやと質問したるにロウエル氏は政府は之に接せずと回答したり、エルネスト・ラポイント氏は突聲を揚げつゝシエーム、シエームと叫べり（九日）

▲各種請負

▲呼寄手續

▲定着農夫

紐育生命保險代理部

晩市パウエル街二六一

日加投資社

主任　濱垣貞一

電話シーモア四二八〇

T. HAMAGAKI

361 Powell St.

Vancouver, B.C.

▲州の禁酒問題

レフエレンダム

（華府）禁酒問題關係のレフエレンダムに關しては昨日政府から議會へ提案があり當州禁酒問題關係のレフエレンダムに關しては昨日政府から議會へ提案があり

	死亡	負傷
大阪	三五八四	一〇一八
東京	三五一四	九八六八
兵庫	一〇四〇	三〇八〇
福岡	九三五	五一一七
大分	八五三	二四三

四千三百六十二名、此中死亡六萬五千八百五十二名、負傷者七十二萬二千三百九十二名、此中死亡六萬五千八百五十二名、負傷者は勿論多數にして公衆に依るに總患者百七十二萬四千三百九十二名、此中死亡六萬五千八百五十二名、大阪は特に激しく次は東京なりと

▲米問題に對して外務省より來電

米交換輸送の件に關して今朝外務省より左記の電報領事館に達せりと

加州米との交換條件にて內地精米輸出許可の件に關し目下加州米驛費の結果輸入の見込立たざる爲他の外國米を代用したき旨當業者より申出もあり自今加州米以外の外國米をも交換輸入米として認容する方針なる趣き農務省より申越ありたり、關係當業者に其旨示達ありたし、尚當業者に於て右交換用外國米買附の便宜上交換數量以上の外國米を輸入したる場合其餘剩の數量を再輸出することは絕對に認めず、其他の條件は加州米の場合と同樣なり

政府が採らんとする方策は（一）現行禁酒法（二）酒類に對する政府の管理と發賣とを期せる法案…の何れを欲するかを質く一般に問はんとするもので投票は八月か九月に執行されることゝつて居る

▲道路規定變更

右側通行に變る

當州では道路通行は電車、自動車其他とも從來左側と規定されて居たが政府は今期議會に對して之が變更を諒り工務大臣キング氏の提案も已に第二讀會を與へられた、同時に政府は國道の區別に就ても新方針を示して居るが右通行規定變更の件は年々之が希望者增加の趨勢にあり爲に途に政府も之を策するに至つた次第で議會にも反對はないが新規定は多分來年から實行のことゝなるべく理由はビー・シー電鐵で車体設備を直すに相當の時日を要すること其一因であると

▲和製着用品需要

＝最近輸入激增

米國內地に於ける男女着用品の益〻貴し行くにつれ輸入日本品の需要は最近益〻增加の傾向にある模樣にて綿製シャツ類及びメリヤスの下着類は無論のこと近頃は日本製の手袋及び靴下の註文も引もきらざる模樣なるが當業者の云ふ所によれば從來は日本製品多少價も悪く素質も良製なりしが爲め容易に米國市場に出づることを能はざりしも最近日本の製造元にても其の改良に努めつゝあるは若し日本以外の列强が滿蒙に鐵道を布設するならば日本の國防殊に朝鮮の防禦威脅せらるゝ恐れあるを以てなりと（九日）

▲昨夜の晩餐會

像定の如く昨夜サレンダー・ホールにて幾勇兵後援會主催の晩餐會あり出席者百五十名內外、晩餐後吉兵協會の軍樂隊は餘興の奏樂を擔當し開會者は阿部代表して內山鯛太郎、特別委員代表有門鯛太郎、特別委員代表井出福一、來賓代表牛島新平の諸氏起ち最後に阿部氏の挨拶があり來國々歌を齊唱して盛況裡に九時過散會した

◇歸還兵の撮影

郵人歸還兵在留者一同はコーン大尉の發議に依り今朝十時半記念碑の下にて撮影した

◇金融社の記念品

金融社は昨夜郵人歸還兵一同に記念品を贈つた

●共立語學校の授業

明後十二日より再開

共立語學校にては明後十二日より授業開始に就き新學科生は午前九時、會話科新入兒童は父兄同道にて後四時までに同校に參集されたしとのことにて猶同科二年以上續學科は十三日より授業すべしと

●當例散教　明日例散教々會當例說教は午後二時より例散教々會にて、午後七時より西第二街例散教々會分會に於て何れも淺野朗教使

●客自動車組合と電話表　日本人客自動車組合にては今回日本人のアドレス入りの美麗なる新電話表を作製して電話所有者に無代進呈することに決定、之が爲の事務所は金融社某山下自動車事務所に置き猶最近に電話新設ありし向は同事務所へ一報ありたしと

●盛本商會支店開業　バウエル街三一八に開店の準備中なりし盛本商會支店は明後十二日より營業すべしと

●總領事轉移　サクワの日本總領事館は今回同市リデアン街のブラザ・ビルデング內に移轉せり

●正山氏留別會　近く歸國の正山商店主正山壽八氏は明日午後五時より東京酒樓にて留別會を開催

●記念寫眞　郵兵戰死者一同及び記念碑除幕式の寫眞を藤原寫眞館にて發賣

●明日のメソヂスト教會　日本人メソヂスト教會にては明日午前九時半より新禮會、午後八時より「教の第二」と題して淸水小三郎氏の說教

▲大至急募集

人員四十名　シーソール働き

日給四弗以上五弗五十仙

外にボーナス、ロッヂ切り入用一日七人弗の給料とするは容易ならざる仕事

募集人　今中京一

P.O. Box 240 Enderby, B.C.

廣告

今般晩香坡日本人客自動車組合にてアドレス入り新電話表を製作し電話御所有の御方へは無代にて進呈致しますから新電話表裏紙の御方は勿論新年十一月發行の電話表に漏れの分轉宅等にて番號變更の御方は早速左記の所へ番號及びアドレス御姓名を御通知下さいませ

晩香坡日本人客自動車組合

ゴーヂ街三三〇二（金融社內）

電話シーモア二〇三二　山下客自動車內

製作　事務所

▲移轉廣告

今回左記の場所に移轉仕り親切丁寧に御用相勤めますから倍〻御引立の程願上げます

バウエル街五八〇

熱海床

▲床場資物

バウエル街百三十番

レント僅か三十弗

外にレコックス、カウンターの資物あり詳の方はカドバ街七五三番へイ七七〇エル納中へ

廣告

山林關係に就ては別體の必要を認め同業者組織の左記の下に組合を組織致候間此段報じて御入會被下度候也

加奈陀一般

本人

▲山林勞働組合

臨時事務所　加奈陀日本人會內

移轉廣告

今般左記の場所に移轉仕り候間此段廣告仕り候也

東ハスチングス街一六

▲ふたば

婦人服專門店

メーンセカドバ街角

電話シーモア二一七七

▲春のオバコート

特製御注文に應じ申候

編物用色毛糸

▲御滿足と仕立

日本メンヂスト教會

英吉夜學校

晩香坡日本人客自動車組合にてアドレス入り新電話表を製作し電話御所有の御方へは無代にて進呈致しますから新電話表裏紙の御方は勿論新年十一月發行の電話表に漏れの分轉宅等にて番號變更の御方は早速左記の所へ番號及びアドレス御姓名を御通知下さいませ

晩香坡日本人客自動車組合

ゴーヂ街三三〇二（金融社內）

電話シーモア二〇三二　山下客自動車內

製作　事務所

▲大至急募集

人員二十名

日給四弗

夫婦者の入用

ロッヂ

募集人　高橋儀兵衛

申込所　機村　樂舖

▲大至急募集

人員四十名

日給四弗以上五弗五十仙

外にボーナス、ロッヂ切り入用一日七人弗の給料とするは容易ならざる仕事

P.O. Box 240 Enderby, B.C.

●直輸出入業

●仲介業

●一般代理事務

晩市メイン街三三七

太平商事會社

木田正男

西村勝友

電話シーモア二六九

▲今井種吉

Mr. Inoi, Ogden, Utah.

ウエスト行漁船募集

二百艘至急募集

魚價最高額を支拂ひ必要品は本社多年の經驗にて明なるライセンスを受けたる入札申込所迄で申越されたし

漁業會社

晩市メイン街一八五電話シー三九五五

大山商會

阿部主計

▲キヤスカラ木の皮賣買

例年の如く賣用木の多少に關らず御賣渡し申候

篠原万次郎

申込所　佐藤茂平

アレキサンダー街二三〇

電話シーモア一六一七同一六一八

○諸願代書

其他通關代理業一切

日本行漁船出船取次販賣

マニファクチュアース生命保險代理店

晩香坡市パウエル街二〇三

電話シー九二九四

佐々木用達社

主任　佐々木周一

▲ボーイ入用

委細は面談の上

パウエル街二三五

松原電氣店

電話シー八〇三五

▲讓受廣告

妾は今度メイ梅香を本田さんから讓受けて今日から營業することになりましたから山料に屆けた時と同じ樣にお引立の樣お願ひいたします

四月五日

梅香

▲增員增給至急募集

定員百五十名

一時間三十七仙五厘以上

○但日十二時間以上勤務

▲外にオバタイム澤山あり

▲船切符を出します

オーシャンオルス製紙會社

翻譯料にて願ひます

奧村事務所

▲今井上太郎

廣島縣佐伯郡水內村

大正三年以來當信不通に付現住所御存知の方は何卒左記宛御通知下され度御常の御勞可仕候

賀弟　今井種吉

Mr. Inoi, Ogden, Utah.

▲各種行漁船募集

二百艘最高額

妾傭び必要品は本社多年の經驗にて明なるライセンスを受けたる入札申込所迄で申越されたし

漁業會社

晩市メイン街一八五電話シー三九五五

大山商會

阿部主計

▲呼寄手續

▲定着農夫

家內使用人

婦女

▲貨物

ルートミングハウス

貨物輸出あり

▲戰捷債券

セイゼイ商會

人友

本日午後二時より日加學校後及び記念碑の辭あり

名は左の如し

金十弗　石田友一　▲金五弗宛　山田鯛助　西部商店　上河內新太郎　飯沼重三郎　由本敬次　谷口儀助　阿部代表　佐伯門三郎　宮井竹松　安井竹松　安井竹三郎　佐伯喜三郎　濱松源代作　白石繁雄　岡本光太郎　木下和一　鳥村三郎　二井英吉　木下百太郎　高橋新松　濱松保吉郎　米田政吉　藤浦鹿雄　千葉留三郎　佐伯九之進　原野鳥一　石川海一　大石鳥惠　金子弗宛　阿部　來吉　野吉右衛門　中井重太郎　山中鯛吉　神原行雄　金二十五弗內藤數一　▲金五弗宛　內藤是一　富富　部三次　小野善次郎　大川作人　永作四郎吉　大川作人　數野敬三　鰐館太郎　坂本為吉　阿部庄三郎　宮崎鯛作　佐伯久吉　宮崎鯛　中村豊　久川八三郎　東事　信　小林清三郎　上河內市郎兵衛　吉　友來和吉

今井上太郎

廣島縣佐伯郡水內村

大正三年以來當信不通に付現住所御存知の方は何卒左記宛御通知下され度御常の御勞可仕候

賀弟　今井種吉

Mr. Inoi, Ogden, Utah.

▲行漁船募集

二百艘至急募集

魚價最高額を支拂ひ必要品は本社多年の經驗にて明なるライセンスを受けたる入札申込所迄で申越されたし

漁業會社

晩市メイン街一八五電話シー三九五五

大山商會

阿部主計

▲呼寄手續

▲定着農夫

家內使用人

婦女

▲貨物

ルートミングハウス

貨物輸出あり

▲戰捷債券

セイゼイ商會

▲各種請負

▲呼寄手續

▲定着農夫

家內使用人

婦女

原田幸吉

本日午後二時より日加學校後及び記念碑の辭あり

名は左の如し

金十弗　石田友一　▲金五弗宛　山田鯛助　西部商店　上河內新太郎　飯沼重三郎　由本敬次　谷口儀助　阿部代表　佐伯門三郎　宮井竹松　安井竹松　安井竹三郎　佐伯喜三郎　濱松源代作　白石繁雄　岡本光太郎　木下和一　鳥村三郎　二井英吉　木下百太郎　高橋新松　濱松保吉郎　米田政吉　藤浦鹿雄　千葉留三郎　佐伯九之進　原野鳥一　石川海一　大石鳥惠　金子弗宛　阿部　來吉　野吉右衛門　中井重太郎　山中鯛吉　神原行雄　金二十五弗內藤數一　▲金五弗宛　內藤是一　富富　部三次　小野善次郎　大川作人　永作四郎吉　大川作人　數野敬三　鰐館太郎　坂本為吉　阿部庄三郎　宮崎鯛作　佐伯久吉　宮崎鯛　中村豊　久川八三郎　東事　信　小林清三郎　上河內市郎兵衛　吉　友來和吉

原田幸吉

本日午後二時より日加學校後及び記念碑の辭あり

名は左の如し

金十弗　石田友一　▲金五弗宛　山田鯛助　西部商店　上河內新太郎　飯沼重三郎　由本敬次　谷口儀助　阿部代表　佐伯門三郎　宮井竹松　安井竹松　安井竹三郎　佐伯喜三郎　濱松源代作　白石繁雄　岡本光太郎　木下和一　鳥村三郎　二井英吉　木下百太郎　高橋新松　濱松保吉郎　米田政吉　藤浦鹿雄　千葉留三郎　佐伯九之進　原野鳥一　石川海一　大石鳥惠　金子弗宛　阿部　來吉　野吉右衛門　中井重太郎　山中鯛吉　神原行雄　金二十五弗內藤數一　▲金五弗宛　內藤是一　富富　部三次　小野善次郎　大川作人　永作四郎吉　大川作人　數野敬三　鰐館太郎　坂本為吉　阿部庄三郎　宮崎鯛作　佐伯久吉　宮崎鯛　中村豊　久川八三郎　東事　信　小林清三郎　上河內市郎兵衛　吉　友來和吉

▲今井種吉

Mr. Inoi, Ogden, Utah.

ウエスト行漁船募集

二百艘至急募集

魚價最高額を支拂ひ必要品は本社多年の經驗にて明なるライセンスを受けたる入札申込所迄で申越されたし

漁業會社

晩市メイン街一八五電話シー三九五五

大山商會

阿部主計

▲呼寄手續

▲定着農夫

家內使用人

婦女

▲貨物

ルートミングハウス

貨物輸出あり

▲戰捷債券

セイゼイ商會

▲各種請負

▲呼寄手續

▲定着農夫

家內使用人

婦女

人友

本日午後二時より日加學校後及び記念碑の辭あり

名は左の如し

金十弗　石田友一　▲金五弗宛　山田鯛助　西部商店　上河內新太郎　飯沼重三郎　由本敬次　谷口儀助　阿部代表　佐伯門三郎　宮井竹松　安井竹松　安井竹三郎　佐伯喜三郎　濱松源代作　白石繁雄　岡本光太郎　木下和一　鳥村三郎　二井英吉　木下百太郎　高橋新松　濱松保吉郎　米田政吉　藤浦鹿雄　千葉留三郎　佐伯九之進　原野鳥一　石川海一　大石鳥惠　金子弗宛　阿部　來吉　野吉右衛門　中井重太郎　山中鯛吉　神原行雄　金二十五弗內藤數一　▲金五弗宛　內藤是一　富富　部三次　小野善次郎　大川作人　永作四郎吉　大川作人　數野敬三　鰐館太郎　坂本為吉　阿部庄三郎　宮崎鯛作　佐伯久吉　宮崎鯛　中村豊　久川八三郎　東事　信　小林清三郎　上河內市郎兵衛　吉　友來和吉

雜貨食料品

洋酒商業會社

ポートエレンヂント

東洋商業會社

大橋松次郎

郵函四六

P.O. Box 46 Port Essington, B.C.

小說 渦の底

武田鴛塘

〔七〕

暴風雨の七日目の晩つた後へ警察が來た。

次の短いモーニングに、木綿の絣を着流した、鮫の様な眼に光らせて、鰐皮の手下駄をぶらさげた處から推して餘り上等な刀自家とは受取れなかつた。それでも仔細らしく女の顔を眺つて見たり、肩を調べたりしてから、もう二三時間もしたらやがて發熱もつき加に復するだらうといふやうな極めて平凡な診斷を眞へると、紺服の警部と二言分の氷嚢とは宅へお使を下さるやうにと云ひ置いて歸つて行つた。

氣力が恢復して意識が鮮明になるに連れて、女はしきりに眼瞼のかはきを覺えた。そして今迄かされてゐる場所がどんな所であらうかを考察し始めた。

隣に寢る客の様をあけて亮一の姿を認めた時に、女はまた驚にスリあげた。

「オツ、ヤツと意識が鮮明になつたと見へますね、氣分は何うです何かたべたいとは思ひません」

亮一は女の枕元に膝すり寄つて親切にいふ慰めた。

「有難う存じますが何にも喰べたうはムいません」

「眼瞼がかわくらしいが、こゝに冷湯があるから飲んだらいゝでせう」

「こゝ——こゝは誰の濟ちやでございませんか、あの新宅では……新宅の湯ではございませんか」

「いや、こゝは底倉です、昨夜貴女が溝中で倒れてゐたのを介抱してこゝまでお連れしたんです底倉の高屋です」

「まア、さうでございますか——」

女は純な眼であたりを見廻して更に亮一の顔を見ると

「貴郎が——あの姿をこゝまでお連れ下さいましたのでございますか」

「さうです、五時へ行く道に昏絶してお出でなつたのを、やツとこゝまでお連れしたのです、もうです、もう私の家に客へて下さることが出來るでせう、暫さすに靜してください——第一に貴女は何うしてあんな場所に倒れてゐたんです、若しの澤にゐたとすれば可なりの道を運ばれたやうに見ゐますが！」

「妾の新宅の湯を出ましたのは、暴風雨のまだあんなに酷くならない前なのでございます」

「ふむ、すると貴女は夢でも見て、ふらく〳〵表へ出る氣になつたのでもありますまいね」

「さうではございません——少し申し上にくい事情がございまして……」

「その事情も仰しやつて置きたいです、何より先に伺ひたいことがあつて、のを忘れてゐました貴女は此土地の方ではありますまいね」

「はい東京の者でございます、お恥かしいことを申しあげるやうでございますが、もう何も彼も申上てしまひませう私は新橋の分類といふ藝者で、三年前に父親に死なれまして今の家から嫁女で出たのでございますが、去年の暮本妻になりましたばかり……」

「よく判りました、それでいつ此箱根へ來たんです」

「一昨々夜でございます……」

「お連れがあるやせう——今頃はさがしてゐやしませんか」

「さがして居るでございませうよ、草を分てもさがさずには居ないやせうけども妾はその連に逢ひたくないのでございます」

「連れの方に逢ひたくない……不思議ですね、其の方と云ふのは、貴女のお連れの方と云ふのは、矢張お友達でもあるのですか、つまら ん喧嘩の結果飛出したと云ふやうな譯なんですか？」

「いゝえ、さうではムいません、一人は家の姐さんで、一人はお客様なんでムいます、わたしは……將てもクヤしうムいます、姐さんまでが一緒になつて……」

女は双新しい涙に咽んだ、今朝方郷らの間に宿の浴衣と服を換させられた緋長襦袢、それが濕た儘衣桁にかけられて居るのさへ、女には思ひ出の種であつた。

御料理
御好み次第
晩香坡市
千鳥
電話シーモア二六九九

御旅館
アレキサンダー街一五三八
電話イー二八〇五

果物煙草
ヤキタンデン
バウエル街三〇七
電話シー七一八〇四

中川商店

▲金銀細工▼婦人用裝飾品
晩市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三

時計修繕
貴金屬
石類

化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST. VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舖

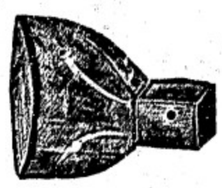
男女洋服仕立並にプレス
各種レインコート販賣
晩市メーン街二二三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

和洋雜貨
食料品一切
晩市バウエル街五六八
鳴瀬商店
電話ハイランド九〇四

晩市バウエル街六〇六
二階二十八九號室
山田事務所
電話ハイランド九九二

石炭販賣
晩市バウエル街一四六
小澤靴店
電話シー三四五五

新調
男女、小兒用靴各種
勞働者修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
電話シーモア三七二



大工道具一切
晩市バウエル街三四六
秋山金物店
電話シーモア七五五四
自宅ハイランド九六六一

新調
各種靴製造販賣修繕
晩市バウエル街三三八
電話シー三六九
加藤靴店
自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル
メーン街二三四
電話シーモア八八七一
加藤靴店

新荷着
日本蜜柑
梨
パイプ類
パイプ類は卸賣致しますから多少に拘らず御注文下さい
ブロードウエー五三七
名倉商店

荷物自動車
御用の節はシーモア一一七五を御呼被下被度候
アレキサンダー街參參一
奥津運送舍

晩香坡日本人
客自動車案内

朝日客自動車
電話シー三〇六四
江口壽八
夜間シー三六七八エル
岡本長一
夜間ハイランド一〇二エル
バウエル街三四一

千葉客自動車
電話シー八八三
千葉龜吉
メーン街二〇六
クインス洋食店内

松下客自動車
電話シー參參七
松下彌平
バウエル街二三五

長野客自動車
電話シー二三七
長野靜夫
アレキサンダー街二六七

村田客自動車
電話シー四九八〇
木下雷助
夜間ハイランド二六二エル
出口幸次郎
夜間シー三七六五アール
鹿子木晋
バウエル街三六五

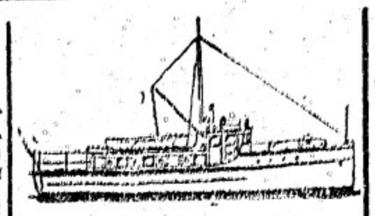
高田客自動車
電話シー七八〇四
高田義孝
バウエル街三〇七
中川農物店内

日本客自動車
營業シー參參五七
若松榮太郎
ゴーア街參參八

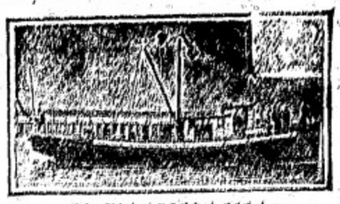
上田タキシ
電話シーモア四〇三三
間夜ハイ二八八一エル
上田惣吉
バウエル街二六一(一九)

バウエルタキシ
電話シー二九七四
三隅清次郎
夜分シー三一六五
バウエル街三一八

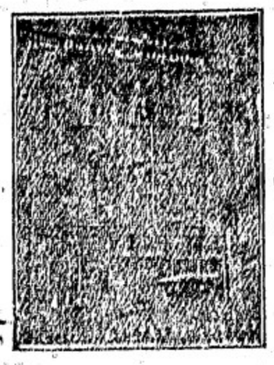
山下タキシ
電話シー二〇二八
バームシー九三五八
山下新太郎
ゴーア街參〇五
金福社團



新造船修繕
各種
迅速確實丁寧安價は本所の特色なり
晩市グレーヴリヤ街一七三
久岡造船所
久岡文治
電話シー三一八九



讓受廣告
晩香坡日本人
自動車案内
谷川造船所
主任谷川榮藏
電話ハイランド四四五
1555 Powell St. - Vancouver, B. C.



E TANIKAWA
私儀在來現在の造船所にて四方諸君の新造船或は修繕の御注文に相勝と居り候處今般永久的基礎の下に業務擴張の必要上サンセット・シップヤード(谷川造船所)を譲受け萬事を改良し四方諸君の御注文に應ずる事と相成り候間益々御愛顧の程願上度此段廣告候也
晩市バウエル街壹三五五
谷川造船所
主任谷川榮藏
電話ハイランド四四五

男物一切
晩市バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア六一〇八

ツイクトリア市
フイシガード街八一〇
大澤旅館
大澤林之助
(郵函三八八電話九六四)

●生魚　●青物類　●鑵詰一切
●肉類　●蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はば多少に拘らずお届け可申候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

上等加州米新荷着
品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい
紀の國屋商店
晩市東カドヴア街一五一(電話シーモア六八三)

御禮廣告

不幸にして妻女の逝去に遇ひ歸國の際は暗土の隣心を以て莫大なる救助を與へ且つ三兒を無事歸國致させ候段感謝に堪へず依て茲に金壹萬圓を贈呈し聊か謝意を表し度候

四月一日

ルバート市　日人三之助
同　杜藏
撫順　吉川仁助
釋菜　勝田常吉

晩香坡　世話人
鳥田七三郎
村瀬正夫
大堀千代吉

プリンスルバート市
須賀杜藏　特田平夫

ドミニオン洋食店
谷才次郎宛　關人三之助
一金十五弗宛　藤本商會
小田佐太郎　中本貞
一金十弗宛　山中弘吉
勝田常吉
金十四弗宛　金谷八百藏
鈴木定吉
松下弥宛　大西喜之助
永田米三郎　久保勘藏
沼田米三郎　池田卯平
留異仁介　島田三郎
松久保藏吉　西尾　末廣豊
金七弗宛　山の内千代吉　東濱喜
金五弗宛　三浦拓太郎　松山久吉
野磯山郎太郎　青島渡利藏　尾崎
三浦拓太郎　吉岡
早早次郎宛　多部三
與謝野寛　田中利介　之介
原敬　佐木太藏　高松婦人
一金二弗宛　長谷川福松　田中岡松
五十嵐吉衛　鶴田登作　宇津の宮
濱野彦三郎　神田號藏　高松婦人
石田龜吉　佐々木榮吉郎
金一弗宛　川北忠太郎
多田松五郎　佐藤小兒龜一　足袋十
一足ドロース一枚　吉富シイツ二
枚マクラカバ二枚ベイドカバ一枚　島
田三郎

ルバート市ソーミルの部

水入
久野　宮　戸栗　鶴井　橋
本　丹下　田中　木島　小林　渡邊
金一弗　木澤

シキナボートエシングトンの部

金二十弗　岸本商店
金十五弗宛　明細久吉　中村久吉
金十弗宛　龜田商店　大橋松次　日本
人會支部　布施　光畑磯吉　本
川末吉　白崎仲三郎　大橋初次郎
金二弗宛　村上　矢島　田口源次郎

シキナベルモーナの部

金二十五弗　博多　寺尾喜八
金十弗　谷崎次郎
金十五弗宛　森永末松　赤間直次郎　田
金十弗宛　中島　木島　渡邊
金五弗宛　栗栖アヤノ　河
野豊　北原昇松　坂本卯之吉　濱井
吉右衛門　新谷新外
レシナサンニーサイドキヤナリー
金二弗宛　荒西萬吉　井上七一　福
金一弗宛　前田山五郎
大堀源一　澤野徳吉
大下順助　大下順
金二十弗　大堀正八　田代
金十八弗　大堀渡利　中村碧一　布施
金五弗宛　賀田信吉　鈴木
金四弗　安藤保藏部　村瀬正夫
金二十弗　バンクーバーの部
金五弗宛　橋三郎　久保德松　下見川太郎　西
原福太郎　豊岡高次　三毛
金二十弗　澤三郎　豊岡松　本幸吉　錦
金十弗宛　大久保金松　大堀千代吉
金二弗宛　井上七一　前田山五郎　福
金一弗宛　前田助次郎
金二十弗　大堀源一　福
金一弗宛　前田助次郎

電話シーモア四四七五

内務省免許
産婆　杉の原幸

電話ハイ二四四二
晩市パウエル街五六八
黒瀬商店二階

内務省免許
産婆　田邊よし子

晩市パウエル街二〇三
電話シーモア二五〇八
不在の節はシー九二九四へ

内務省免許
産婆　立石哲子

パウエル街三九六番目貯蓄
三階第二〇五號室
電話シーモア八〇八八

内務省免許
産婆　西澤すみ子

電話シーモア一〇七一
晩市パウエル街二五九
若し不在の節はシー八五二〇
西澤自轉車店にお掛け下さい

助産の御依頼に應ず

バウエル街二三三番
キヤスケードルームス

産婆　大澤もとゑ

電話シー四一五四アール
前長崎縣立病院看護婦長
內務省免許

産婆　鶴田えい

晩香坡市パウエル街二五九
クレセントルームス
電話シーモア五九〇〇

西カドバ街一五七

東洋貿易會社

支部主任　柏　政吉
電話シー二六八八
申込所　濱垣事務所

和洋雜貨食料品

晩市パウエル街三七九
電話シーモア三八九五

江畑商店

雜貨食料品
たばこ果物
ソフト、ドリンク

晩市パウエル街三〇〇
電話シーモア三七一四サ！

濱中商店

洋服洗濯

並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晩市キーフアー街七二

中塚幸次

御旅館

晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八

菊地屋

米田由松

繪畫製作

キャンピー街三一三ドミニオンビルヂング隣
インペリアル美術社
電話シー八五一三

こうじ製造

卸小賣（こうじのもと有り）
バウエル街四六九

日の出

電話ハイ二三六九

●ビール
○ワイン　卸賣

晩市バウエル街五五八

ベレー商會

電話ハイランド三八四
三九四
田邊自宅——五六三アール

一般荷受
稅關手續代理事務

ステヴストン晩香坡市
晩市バウエル街四六九
日本運送社
申込所　電話ハイ三九四
ステブストン電話六二

●迅速と叮嚀は
●弊社の特色
落合商店内

通運社

主任　奥澤滋次郎
晩香坡市メイン街一八七

電話シー參四貳參

自宅電話シー二四七七

新荷着

新潟産
バウエル街五二三

西村商店

西村重太郎
電話ハイランド一三七五

自動車運送
西村三次郎

電話ハイ二二六九
日の出こうじ屋
自宅ベビユー三三七アール

菓子製造、卸、小賣

バウエル街三九イー

横山菓子店

電話シーモア六九四一

日本美術品

晩市グランビル街六七三

盛本商會本店

電話シー六四一〇
西へステングス街五七
支店　ウッドワードより三軒東
グランビル街九三一
支店　電話シーモア八七二三
デビー街一二一一
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一三五
支店　電話四七七一

△洋菓子一切

△△ウエデングケーキ
△祝ケーキ
メーン街四一九
電話フエアモント五八
西へステングス街一四八
電話シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一七二
電話三六〇六

ウーマンス　ベーカリー

店員　布田總一

WOMAN'S BAKERY. CITY

▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにやく
▲こうじ御小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず御用命下されたく願上候

バウエル街三一五

敷島魚肉店

電話シーモア四四九九

日本行切符取次

アレキサンダー街三一三

青木旅館

電話シーモア壹壹七五
青木米吉

新米着荷

バウエル街二五九

土田精米所

電話シー五九〇〇
アレキサンダー街五〇三
自宅電話ハイランド六〇〇三

新米着荷

バウエル街二四四

前川運送店

自動車

荷物並に煙草、菓子、果物類
▲電話シー一一四〇番
バウエル街三四四

和洋雜貨絹地綿布

男女其他ウエスコート、スカーツ及び小供衣服類等取揃へてありますそして仕立物は極く安價で致しますから御用命の程願上ます
バウエル街三三三

堀商店

前川三之助
電話シーモア三七八二

●生魚●青物
●かまぼこ　卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し

晩市バウエル街三三三

前川魚店

前川三之助
電話シーモア三七八二

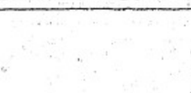
塩せんべい
かきもち　製造
卸小賣

多少に係らず御用命被下たく願上候
ダンレビー街一三一

集榮堂

鈴木八十松
電話シーモア四三五七

平松



電氣品一切販賣
ガス水バイプ備付
並に修繕
バウエル街二四三
電話シー九四一九

◎◎めし
◎◎天ぷら

其他御料理
ダンレビー街一三三

あらたま

電話ハイランド六九二

御婦人
及子供さんの洋服

勉強し仕事も捗く丁寧に致しますから何卒用命の程お願ひ申しますアレキサンダー街五一〇
婦人洋服裁縫所

入澤きよ

▲御手輕料理

バウエル街二五一

柳川めしや

電話シーモア三一三三

晩市東カドバ街五二六

▲熊本屋旅館

電話ハイランド一〇二二
晩市東カドバ街五一一

▲カドバルームス

電話ハイランド二三三六

■秋着

大勉強

晩香坡市メイン街一九二五

伏屋洋服店

電話フエヤモント一八七

移轉廣告

今回左記の場所に移轉仕候
▲直輸出入商
プリンセス街三三五

花月事務所

電話ハイ一四五

▲高等旅館▼
シテー。ホテル

酒潔な客間が百あります
田川
山延　秦
北川　善信
電シー四八四四オー・二三九

◎御婦人
及子供さんの洋服

勉強し仕事も捗く丁寧に致しますから何卒用命の程お願ひ申しますアレキサンダー街五一〇
婦人洋服裁縫所

入澤きよ

西村初商店

三〇一イーバンドソン街
郵便五番

西村初支店

電話シー九四一九

内務省免許
産婆　立石哲子

バウエル街三九六番目貯蓄
三階第二〇五號室
電話シーモア八〇八八

内務省免許
産婆　田邊よし子

晩市パウエル街二〇三
電話シーモア二五〇八
不在の節はシー九二九四へ

内務省免許
産婆　西澤すみ子

電話シーモア一〇七一
晩市パウエル街二五九
若し不在の節はシー八五二〇
西澤自轉車店にお掛け下さい

助産の御依頼に應ず

バウエル街三三四番
キヤスケードルームス

産婆　大澤もとゑ

電話シー四一五四アール
前長崎縣立病院看護婦長
內務省免許

産婆　鶴田えい

晩香坡市バウエル街二五九
クレセントルームス
電話シーモア五九〇〇

西カドバ街一五七

東洋貿易會社

支部主任　柏　政吉
電話シー二六八八
申込所　濱垣事務所

和洋雜貨食料品

晩市パウエル街三七九
電話シーモア三八九五

江畑商店

雜貨食料品
たばこ果物
ソフト、ドリンク

晩市パウエル街三〇〇
電話シーモア三七一四サ！

濱中商店

洋服洗濯

並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晩市キーフアー街七二

中塚幸次

御旅館

晩市西カドバ街七五
電話シー七九五八

菊地屋

米田由松

繪畫製作

キャンピー街三一三ドミニオンビルヂング隣
インペリアル美術社
電話シー八五一三

こうじ製造

卸小賣（こうじのもと有り）
バウエル街四六九

日の出

電話ハイ二三六九

●ビール
○ワイン　卸賣

晩市バウエル街五五八

ベレー商會

電話ハイランド三八四
三九四
田邊自宅——五六三アール

一般荷受
稅關手續代理事務

ステヴストン晩香坡市
晩市バウエル街四六九
日本運送社
申込所　電話ハイ三九四
ステブストン電話六二

●迅速と叮嚀は
●弊社の特色
落合商店内

通運社

主任　奥澤滋次郎
晩香坡市メイン街一八七

電話シー參四貳參

自宅電話シー二四七七

新荷着

新潟産
バウエル街五二三

西村商店

西村重太郎
電話ハイランド一三七五

自動車運送
西村三次郎

電話ハイ二二六九
日の出こうじ屋
自宅ベビユー三三七アール

菓子製造、卸、小賣

バウエル街三九イー

横山菓子店

電話シーモア六九四一

日本美術品

晩市グランビル街六七三

盛本商會本店

電話シー六四一〇
西へステングス街五七
支店　ウッドワードより三軒東
グランビル街九三一
支店　電話シーモア八七二三
デビー街一二一一
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一三五
支店　電話四七七一

△洋菓子一切

△△ウエデングケーキ
△祝ケーキ
メーン街四一九
電話フエアモント五八
西へステングス街一四八
電話シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一七二
電話三六〇六

ウーマンス　ベーカリー

店員　布田總一

WOMAN'S BAKERY. CITY

▲鮮魚▲にく類▲野菜物
▲漬物▲上等みそ
▲かまぼこ▲こんにやく
▲こうじ御小賣
右の如く開業致し候間多少に拘はらず御用命下されたく願上候

バウエル街三一五

敷島魚肉店

電話シーモア四四九九

日本行切符取次

アレキサンダー街三一三

青木旅館

電話シーモア壹壹七五
青木米吉

新米着荷

バウエル街二五九

土田精米所

電話シー五九〇〇
アレキサンダー街五〇三
自宅電話ハイランド六〇〇三

新荷着

バウエル街二四四

前川運送店

自動車

荷物並に煙草、菓子、果物類
▲電話シー一一四〇番
バウエル街三四四

和洋雜貨絹地綿布

男女其他ウエスコート、スカーツ及び小供衣服類等取揃へてありますそして仕立物は極く安價で致しますから御用命の程願上ます
バウエル街三三三

堀商店

前川三之助
電話シーモア三七八二

●生魚●青物
●かまぼこ　卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し

晩市バウエル街三三三

前川魚店

前川三之助
電話シーモア三七八二

塩せんべい
かきもち　製造
卸小賣

多少に係らず御用命被下たく願上候
ダンレビー街一三一

集榮堂

鈴木八十松
電話シーモア四三五七

平松

電氣品一切販賣
ガス水バイプ備付
並に修繕
バウエル街二四三
電話シー九四一九

◎◎めし
◎◎天ぷら

其他御料理
ダンレビー街一三三

あらたま

電話ハイランド六九二

御婦人
及子供さんの洋服

勉強し仕事も捗く丁寧に致しますから何卒用命の程お願ひ申しますアレキサンダー街五一〇
婦人洋服裁縫所

入澤きよ

西村初商店

三〇一イーバンドソン街
郵便五番

西村初支店

電話シー九四一九

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雜貨

新西院市コロムビヤ街八〇九
電話一〇六九エー

中村時計商會

店主　中村助次郎

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉强による
流行の生地　色合　柄行　スタイル

を是非御覽下さい

服形切地販賣部

●ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン（形）を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙までで御座います
晩香坡市バウエル街三九七
電話シー三八四三

高田洋服店

弊社にはフルーツ店、雜貨店、ルーミング、農業地、及び市内家屋等種々なる店の賣物あれば何卒御來社下さい出來得る限りの親切と確實とを旨とし御世話致します

◎增給增員至急募集オーシャンフオールス製紙會社成働無料周旋所

公認
奧村事務所

主任　奥村　繁彦　水谷儀一郎
晩市バウエル街參參貳
電話シー六四六七

■和洋雜貨食料品一切■

▲何でも整ふ便利な店▼
プリンス、ルバート市フルトン街六五〇
エヌ、ダブルユー、グロサリー
中野藤五郎——上手米市
電話五九七——郵函五一三

和洋　食料品商

バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

◎春が來た春衣を召せシイズンに適應したスタイルに御新調致します

東へステングス街二百五十三

鈴木洋服店

電話シーモア一一〇七

手打うどん　そば
干うどん　そうめん　燒麩製造卸賣

晩香坡市ダフリン街一七四電話フエヤモント一四〇六

中村製麵所

新荷着

サカイ網
ヘレンギルネツツ

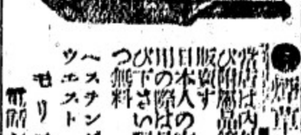
今回スコットランドから着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーチー街五〇〇（タツー建築）

クロフオード・スチユアート
代理者　ジエー・エス・テート

電話　シーモア五五五

高等
南京料理

日本人諸君の御來遊を歡迎仕候間何卒御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七



新北京

電話シーモア五七四

●煙草類賣買
當店は內外各種煙草及び葉卷煙草最も廉價に販賣す
日本人の方々にして御用の際は日本人をお呼び下さい配達は迅速且つ無料
ヘステングス街四三五
ウエスト
モリス　煙草店
電話シー八六五

新荷

サカイ網
ヘレンギルネツツ

今回スコットランドから着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーチー街五〇〇（タツー建築）

クロフオード・スチユアート
代理者　ジエー・エス・テート

電話　シーモア五五五

▲御手輕料理

バウエル街二五一

柳川めしや

電話シーモア三一三三

晩市東カドバ街五二六

▲熊本屋旅館

電話ハイランド一〇二二
晩市東カドバ街五一一

▲カドバルームス

電話ハイランド二三三六

■秋着

大勉强

晩香坡市メイン街一九二五

伏屋洋服店

電話フエヤモント一八七

移轉廣告

今回左記の場所に移轉仕候
▲直輸出入商
プリンセス街三三五

花月事務所

電話ハイ一四五

▲高等旅館▼
シテー。ホテル

酒潔な客間が百あります
田川
山延　秦
北川　善信
電シー四八四四オー・二三九

◎御婦人
及子供さんの洋服

勉強し仕事も捗く丁寧に致しますから何卒用命の程お願ひ申しますアレキサンダー街五一〇
婦人洋服裁縫所

入澤きよ

西村初商店

三〇一イーバンドソン街
郵便五番

西村初支店

電話シー九四一九

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雜貨

新西院市コロムビヤ街八〇九
電話一〇六九エー

中村時計商會

店主　中村助次郎

洋服の人氣は高田に集る是偏に各位の御愛顧と弊店の勉强による
流行の生地　色合　柄行　スタイル

を是非御覽下さい

服形切地販賣部

●ブラウス、スカーツ、ドレス、スーツ、子供服等各々スタイルの差異サイズの大小に應じて數千種のパターン（形）を取揃へて居ます御値段は十五仙より三十五仙までで御座います
晩香坡市バウエル街三九七
電話シー三八四三

高田洋服店

弊社にはフルーツ店、雜貨店、ルーミング、農業地、及び市内家屋等種々なる店の賣物あれば何卒御來社下さい出來得る限りの親切と確實とを旨とし御世話致します

◎增給增員至急募集オーシャンフオールス製紙會社成働無料周旋所

公認
奧村事務所

主任　奥村　繁彦　水谷儀一郎
晩市バウエル街參參貳
電話シー六四六七

■和洋雜貨食料品一切■

▲何でも整ふ便利な店▼
プリンス、ルバート市フルトン街六五〇
エヌ、ダブルユー、グロサリー
中野藤五郎——上手米市
電話五九七——郵函五一三

和洋　食料品商

バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

◎春が來た春衣を召せシイズンに適應したスタイルに御新調致します

東へステングス街二百五十三

鈴木洋服店

電話シーモア一一〇七

手打うどん　そば
干うどん　そうめん　燒麩製造卸賣

晩香坡市ダフリン街一七四電話フエヤモント一四〇六

中村製麵所

新荷着

サカイ網
ヘレンギルネツツ

今回スコットランドから着荷しました賣切れにならぬ中早く御注文下さい
晩市ビーチー街五〇〇（タツー建築）

クロフオード・スチユアート
代理者　ジエー・エス・テート

電話　シーモア五五五

高等
南京料理

日本人諸君の御來遊を歡迎仕候間何卒御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七

新北京

電話シーモア五七四

●煙草類賣買
當店は內外各種煙草及び葉卷煙草最も廉價に販賣す
日本人の方々にして御用の際は日本人をお呼び下さい配達は迅速且つ無料
ヘステングス街四三五
ウエスト
モリス　煙草店
電話シー八六五

自動車に要する總てゞある

先づ始めしなさい、自動車に何を何をを使用して居るかをして特に今回改良されたる
最新のフオードをデキソンから買はれたならば是以上に不足がありますか、それには
電燈も點きセルフスターターも附屬して居ます

David Spencer Ltd

婦人子供衣服
○○同附屬品
○○ボンネツト
○○きれ地各種

其他日本御婦人向きの品物々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候

デビツト　スペンサー

自動車に要する
總てゞある

先づ始めしなさい、自動車に何を何をを使用して居るかをして特に今回改良されたる
最新のフオードをデキソンから買はれたならば是以上に不足がありますか、それには
電燈も點きセルフスターターも附屬して居ます

David Spencer Ltd

婦人子供衣服
○○同附屬品
○○ボンネツト
○○きれ地各種

其他日本御婦人向きの品物々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候

デビツト　スペンサー

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス　曳網

フリスコ、スタンダートプレスビー及びフレスビー
ギヤソリン機械
マグネツト、バツテリー等
其他　ギヤソリン機械附屬品一切販賣

晩市ソター街六八
イー・リプセツト
電話シーモア六〇三一

E. LIPSETT,
68 Water Street,
Vancouver, B. C.

ロツグ山及び附近の川道具、ロツグ燒販賣は最も高く買ひます、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムナーサルン鐵工場
電話シーモア二五八七

自動車に要する
總てゞある

先づ始めしなさい、自動車に何を何をを使用して居るかをして特に今回改良されたる
最新のフオードをデキソンから買はれたならば是以上に不足がありますか、それには
電燈も點きセルフスターターも附屬して居ます

David Spencer Ltd

婦人子供衣服
○○同附屬品
○○ボンネツト
○○きれ地各種

其他日本御婦人向きの品物々取揃へ有之候間多少に拘らず御求の程願上度候

デビツト　スペンサー

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス　曳網

フリスコ、スタンダートプレスビー及びフレスビー
ギヤソリン機械
マグネツト、バツテリー等
其他　ギヤソリン機械附屬品一切販賣

晩市ソター街六八
イー・リプセツト
電話シーモア六〇三一

E. LIPSETT,
68 Water Street,
Vancouver, B. C.

ロツグ山及び附近の川道具、ロツグ燒販賣は最も高く買ひます、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムナーサルン鐵工場
電話シーモア二五八七

水パイプ、設計等又は流し付けすべて下水まわりの事は早くて極安く致しますから何卒御用命付られ度候

東へステングス街三九〇
ダブリユー
電話シーモア七七
W. A. BROWN

モントリオル銀行

晩市四支店
グランビル街（グランズミアー街）
へステングス街（リツチヤード街）
メイン街（カドバ街）
ブリオー街（メイン街）
BANK OF MONTREAL

創立千七百十七年百ケ年以上
拂込資本金四億八千九百二十七萬弗
總資產四億八千九百二十七萬弗
積立金千六百萬弗
當座預金貯蓄預金に不拘僅少の預金をも歡迎仕候
各地は横濱、神戸、香港、其他概要の各地に取組申候

廣濟堂

外科專門醫師
林弼臣

△斷傷△種物△筋痛△挫杵△ルイレキ△捻挫△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事請合也
晩香坡市カントン街四

創立千七百十七年百ケ年以上

柳込資本金四億八千九百二十七萬弗
總資產四億八千九百二十七萬弗
積立金千六百萬弗
當座預金貯蓄預金に不拘僅少の預金をも歡迎仕候
各地は横濱、神戸、香港、其他概要の各地に取組申候

モントリオル銀行

晩市四支店
グランビル街（グランズミアー街）
へステングス街（リツチヤード街）
メイン街（カドバ街）
ブリオー街（メイン街）
BANK OF MONTREAL

水パイプ、設計等又は流し付けすべて下水まわりの事は早くて極安く致しますから何卒御用命付られ度候

東へステングス街三九〇
ダブリユー
電話シーモア七七
W. A. BROWN

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス　曳網

フリスコ、スタンダートプレスビー及びフレスビー
ギヤソリン機械
マグネツト、バツテリー等
其他　ギヤソリン機械附屬品一切販賣

晩市ソター街六八
イー・リプセツト
電話シーモア六〇三一

E. LIPSETT,
68 Water Street,
Vancouver, B. C.

ロツグ山及び附近の川道具、ロツグ燒販賣は最も高く買ひます、こゝろみに求めて下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムナーサルン鐵工場
電話シーモア二五八七

廣濟堂

外科專門醫師
林弼臣

△斷傷△種物△筋痛△挫杵△ルイレキ△捻挫△花柳病△痔疾△火傷△關節の痛△其他外科一切△打撲傷は如何なる重傷にても切斷し居らざる限り速かに全癒する事請合也
晩香坡市カントン街四

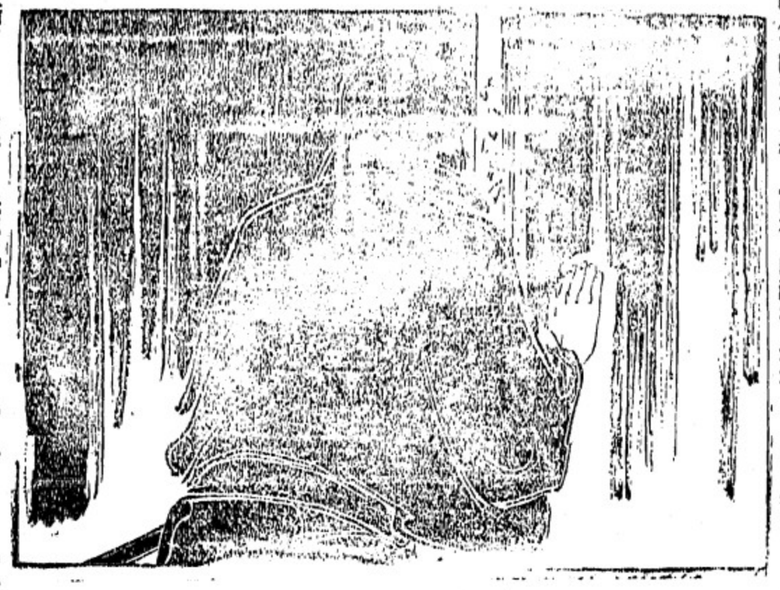
安政三組盃

〔五十〕

悟道軒圓玉口演

役宅で賭博

丁度正月の下旬のことでございました が、今月は非番ではあるが少しも忘けませう、今宵も御姿の部屋にて寝て居りましたが、何處つたか戻後中にヒラ〳〵と舞ひ込んで来る、御姿は驚いて、「ヤア〳〵何用になります、御用ならば御開遊ひ申します」「イヤ〳〵用へ參るのではない、実それでは何方へお出になります」「今夜は大分風も強いやうだ、當役宅で火でも出しては上へ相済まぬ、伏つて邸内を見廻りに行く其方はその床の内に入つて居れ」「左様でございますか、何卒御用を御作りなされませ」「イヤ〳〵一人で參る、時にもう時刻は八ツにもなるか」「只今九ツの御時計が鳴りましたやうで」「然うかもそつと更けて居ると思つたが、宜い〳〵其の儘にいたして居れ、実「御風邪を召すとなりませんから御氣をお付け遊ばせ」「これに邸内があるこれさへあれば寒さは凌げる」と炉にあつた薪を抱へ込み、火箸を腰に帯び、お次の部屋を出て廊下になり、其處から邸内の長屋々々の前にまつて中の様子を窺ひ居ります、何にいたせ正月の下旬のことで春とは云へ除寒も激しく、それに江戸名物の西北の風がピユーと音を立てゝ吹いて居ります、その寒さも苦にせず、邸内を彼方此方と見廻り居る、然るに仲間部屋の方に當つてチラ〳〵と火が見えます、その光りが戸を漏れて表にさして居る、それに目を附けた伴部甲吉「何であらう、今頃大厨火を燃して居るが、此の風の烈しき夜に、不用心千萬、火でも出したら何とする、イヤ然うではあるまい、へ當月は予が非番であるとしても、何ぞ惡事があれば出いたさねばならぬと思ひ、ソコで家来共が代り〳〵に宿直をいたして居ると見える、果して左様なれば褒めて遣はす、感心な者共と思ふ者へながらそれへ近寄つてみると、仲間部屋の内にあり、甚處から邸内の様子を窺ひ居ります、何にいたせ正月の下旬のことで春とは云へ除寒も激しく、それに江戸名物の西北の風がピユーと音を立てゝ吹いて居ります、その寒さも苦にせず、邸内を彼方此方と見廻り居る、然るに仲間部屋の方に當つてチラ〳〵と火が見えます、その光りが戸を漏れて表にさして居る、それに目を附けた伴部甲吉「何であらう、今頃大厨火を燃して居るが、此の風の烈しき夜に、不用心千萬、火でも出したら何とする、イヤ然うではあるまい、へ當月は予が非番であるとしても、何ぞ惡事があれば出いたさねばならぬと思ひ、ソコで家来共が代り〳〵に宿直をいたして居ると見える、果して左様なれば褒めて遣はす、感心な者共と思ふ者へながらそれへ近寄つてみると、負しろ」これを見て居りました甲吉等が驚いた「不埒な奴だ、憎奴をいたし居る、予が役宅に於て惡事をいたすとは憎い奴だ」猫も様子を見て居るとは中の者は知りません「サア〳〵みツちり叱つてくれ、新役の御奉行様部甲吉等様の御役宅だ、何處からも手のへいる筈遣へはねのから、安心してはつてくれ、オイ半方少しさがつてくんねね、丁方にはりが少ねのから少しさがつてくんねね」「馬鹿を云へ、此處三三番受けなくつて何うするんでね、「オイ幸吉、丁方に少しはつてくれ幸「助けてくんねねよ、後生だから少しばかしてくんねね」「そんな事を云ふなよ、汝へが手を緩ちやア此の博奕が消ねる幸「おかしな事を云ふない俺が何時手を緩た、汝へも知つて居るだらうが、先刻丁の最目をはり流してから、けちが附いて、三四十兩取られたやアねねか、何の爲めに汝へは中盆をして居るんだ、何時までも經つても素人離れのしねね奴だ、後生だ、もう少し彩かしてくんな。



すしのだ いもかけ うどん けいらん
バウエル街二三四
（サン商會裏）
丸福
電話シー三八七五

請負業
メーン街バウエル街角
日本勸業社
井手上市郎
電話シーモア三八〇四

いなりすし其他色々
天ぷら、しるこ、うどん
晩市バウエル街四二一
喜らく
電話バイ一〇一八

鮮魚卸賣
當店所有の漁船を以て買ひ出し運送其他に從事し種々の費用を節約し最も安價にて御用命に應ずべく候
ゴーア街ウオーフ
磯貝魚店
電話シーモア二〇七

畫夜撮影
メイン街二〇四
メーン寫眞館
電シー三六一八

今般私共キング旅館を讓受け各室共改良を加へ清潔丁寧精々御客様方の御便利相圖り可申候間御來晩の節は是非御投宿相成度候
晩市バウエル街三二六
電話架設中
キング旅館
赤江繁太郎
志村悦治

治療時間
自午前九時
至午後六時
但火曜及土曜日午後八時迄
日曜及祭日休業
メイン、ヘスティング街ローヤル銀行二階
歯科醫院
電話シー九四四六
右出張所
ステヴストン藥舗二階
月、水、金曜
バウエル街二四六
歯科醫院
電話シー三六三七
野村中島
影山河邊

九九七 アモーシ話電
メーン
プレス
村田
中島
九三二 街ンーメ

金銀寺社御届品
晩市メイン街三一六

和洋玩具
草及び果物

◉胃腸病の死者廿一萬四千二百餘人

右ハ大正六年度ニ母國ニ於テ胃腸病ニ見ルモ如何ニ胃腸病ノ恐ル可キカヲ召上ガレ先ズ身体ノ健康活動ヲ欲スル御方ハ常ニ

■胃腸ヲ健全ニナサヌルニ限リマス、少シニラモ胃腸ノ御惡イ御方ハ

■タラコン湯、タラコン散　各壹弗武拾仙
今スグ右ノイズレカヲ召上ガレ如何ナル頑固ナル胃腸病ニテモ治リマス

■タカヂアスターゼ　水藥、散藥、錠劑各種
一般胃腸疾患、胃酸過多、消化不良ニ續發スル諸症ニ對シ卓効ヲ奏スル消化素ナリ

■すじ一切の妙藥　七十仙、一弗四十仙
すじ一切ノ良藥ニシテ脚氣、リウマチス、血氣、中風、風毒、疝氣、疝癪等凡テすじヨリ生ジタル諸症ニ幼アリ

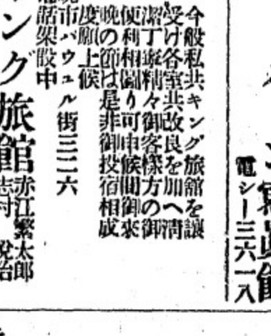
■精製別府溫泉湯の花　七日分七十五仙
本品ハ清淨無比ノ温泉原料ニシテリウマチス、疝氣、筋痛、胃腸、神經痛、子宮、血の道、梅毒、胎毒、汗毒其他皮膚病、慢性諸病、病氣快復期等ニ卓効アリ

●御藥酒サフラン酒　七日分七十五仙
日々過激な働きをなさる、御方又常に用ひなさらば精力旺盛となり精神も爽快となり殊に御婦人の血の道の病氣には不思議に効能ある靈藥であります

晩市バウエル街三三一
電話シー一三三五
新見藥舗
Tel. S. 1335　331 Powell St. Vancouver, B.C.

各國高名かぜくすり
●御積極的感冒防止の目的には「肝油合劑」の服用を推奨す
並に感冒豫防藥。豫防消毒劑一切
藥用葡萄酒日本人部
一手販賣特約店
近藤藥店
Tel. S. 4768　390 Powell St. Vancouver, B.C.

■商業家諸君！
試みに諸君の所で秤器の不完全の爲め果は如何でしやうか一弗の商品の中七拾五仙は間屋に支拂ひ貳拾五仙の利益の中經常費として約拾八仙を要しますすると純利益金としてで一片に半オンス宛の損失はその中の三仙强を消失しますから半斤に半オンスを損するとしたら六仙四分ノ一を消失しますと四分ノ一に半オンスを損失するとしたら一弗の品を賣つて五仙半の損失となりますで僅少量の毎日經續する事が如何に絶大の決果を生ずるかを御考へなさい吾々の正確な秤量器は此七仙の純益を保護します
ダブリユー　ワルター商會
晩市ワタ一街五四



○大賣り出し
□見よ〳〵弊店の勉强振りを
△△千九百二十年式コース附
最新式輕裝自轉車各種
◎市内にて御買ひ求めの方には六ヶ月以内に若し破損したら何時にでも無料に修繕します
◎地方の方には破損の時必要な附屬品及び像備品をも添へ荷造りより御注文の方には御送附申上ます
◎日本へ他の品を添へオーフ迄御送りします
◎修繕丁寧迅速
修繕は堅牢にして御注文下さい
價格は他必要の品に比べ決して高く貳きませんから安心して御注文下さい
◎自轉車及びモーターサイクル附屬品一切
御一報次第見本御送附申上ます
晩市メイン街壹〇八（電話シー八五二〇）
メーン自轉車店
西澤與惣松

■商業家諸君！
試みに諸君の所で秤器の不完全の爲め果は如何でしやうか一弗の商品の中七拾五仙は間屋に支拂ひ貳拾五仙の利益の中經常費として約拾八仙を要しますすると純利益金としてで一片に半オンス宛の損失はその中の三仙强を消失しますから半斤に半オンスを損するとしたら六仙四分ノ一を消失しますと四分ノ一に半オンスを損失するとしたら一弗の品を賣つて五仙半の損失となりますで僅少量の毎日經續する事が如何に絶大の決果を生ずるかを御考へなさい吾々の正確な秤量器は此七仙の純益を保護します
ダブリユー　ワルター商會
晩市ワタ一街五四

●御手輕料理
●すし飯、洋食
特に洋食のバーラーをも致しますから御用命の程願上げます
メーン街二〇六日英商會の裏
いさみ洋食店
電話シーモア入八三

▲手うちなべやきうどん▲ざうに茶碗むし▲小田せきそば▲丼物一切
バウエル街二五〇
天狗
鎌田秀子
電話シーモア三五三八

▲ギヤズリン
自動車用各種
油並に附屬品
タイヤ修繕
コーア街二三一
B.C ヲート
電話シー二〇二八

メーンルームス
室内清潔
晩市メーン街取扱
渡邊商店
電話シー三九九
井上周吉

●和洋雜貨食料品
晩市バウエル街二三八
渡邊商店
電話シー三九九
江畑運送社

新米到着　豆腐粉
晩香坡市西第五街三一
丸野精米商店
同所
電話フエヤモント二九

●御料理
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二アール

□御料理
晩市メーン街二三四七
七福飯屋
荒木
電話シーモア一三二八

▲うどん、そば、めし
バウエル街三四七
七福飯屋
荒木
電話シーモア一三二八

▽並に會席御料理仕出し
バウエル街二六四
電話シー四三九八
万〇

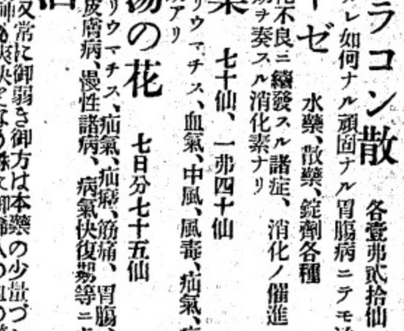
大工
電話バイ五三六エル
晩市東カドバ街六四三
重野上非島

御めし、うどん、そば
晩香坡市メーン街二〇八
三井商店
電話シーモア二五五七

●御旅館
●ルーム●清潔切丁寧
バウエル街三五八
電話シー五三八エル
戎屋旅館
竹内常吉

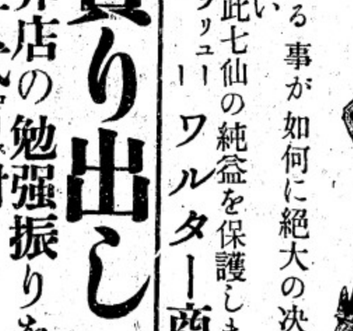
△食料品
晩香坡市メーン街二〇八
三井商店
電話シーモア二五五七

●最新式シンガーミシン
●密着機各種レコード
●ナショナルキヤツシレヂスター
●和洋樂器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目録無代頒呈す
▲修繕丁寧迅速



晩市バウエル街三六二
日加商會
柳澤光仁
堀内貞藏
電話シーモア二四六〇

迅速ト確實
ステブストン及び晩香坡間の荷物を運送する時は「ミカド」通運社に委かするに限るね
下名の所へ御申越を乞ふ
晩市バウエル街三三九
夏原商店
電話シーモア三三八
ステブストン藥店二階
ミカド通運社
電話二

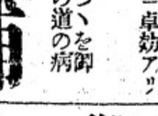


電氣仕掛
電氣修繕並取附
電氣品一切賣販
御一報次第何時にても御用命に應ず可候
バウエル街三五五
松原電氣店
電話シーモア八〇三五
松原義一

時計販賣並修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

信夫屋旅館
室内清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱申すべく候
晩市バウエル街二三四
舘主　佐久間太重

●日本行ビクトリア出帆廣告
大阪商船會社汽船　晩市代理店　C.Gardner Johnson Co.
ビクトリア出帆廣告　ビクトリア代理店　R.P. Rithet Co.



あふりか丸　四月　十五日午後
めきしこ丸　四月　十九日午後
しかご丸　四月　廿四日後午

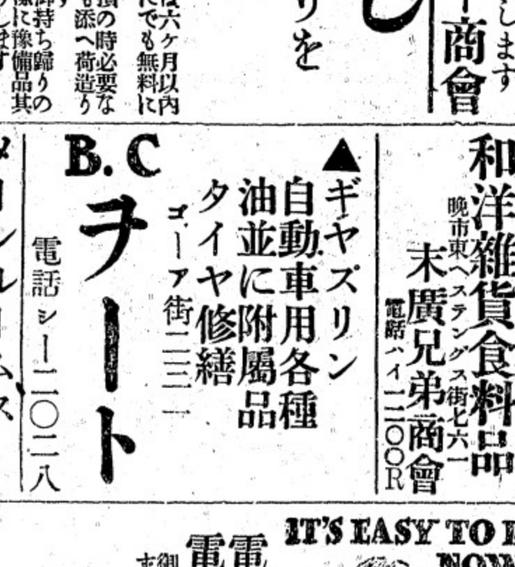
日本行
三等賃金小型船
四十三弗五十仙
但し大型船四十七弗五十仙
晩市美府間船切符呈上
切符取次店
晩市　是永商會
安野商會
大日竹二郎
捨伏舘
日加貯蓄會社
日加用達會社
美府　永野商會

●日本行ビクトリア出帆廣告
伏見丸　五月　三日午後
香取丸　五月　廿五日後午
諏訪丸　六月　十六日午後
日本郵船會社シアトル
バンクーバー　ビクトリア
同社代理店
晩香坡より御乘船の方は晩香坡美府間無料にて切符差上候
以上の汽船は孰れも一千噸以上にて動搖少なく大特色に有之候
大北鐵道會社

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
（注意）「新刊雜誌到着」
バウエル街三五七
内田書店
電話シー一五一八

IT'S EASY TO READ NOW

電氣仕掛

■春の洋服を新調するには今が最も宜しい時期です
晩香坡市バウエル街三五五
多田洋服店
電話シーモア八〇三五

●男女洋服
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一